

**FORMAS EMERGENTES DE LA LITERATURA: EL FANFICTION DESDE LOS
ESTUDIOS LITERARIOS**

JENNY NATALIA DÍAZ AGUDELO

**PONTIFICIA UNIVERSIDAD JAVERIANA
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES
DEPARTAMENTO DE LITERATURA
CARRERA DE ESTUDIOS LITERARIOS**

BOGOTÁ, FEBRERO 27 DE 2009

**FORMAS EMERGENTES DE LA LITERATURA: EL FANFICTION DESDE LOS
ESTUDIOS LITERARIOS**

JENNY NATALIA DÍAZ AGUDELO

**TRABAJO DE GRADO PRESENTADO PARA OPTAR POR EL TÍTULO DE
PROFESIONAL EN ESTUDIOS LITERARIOS**

**PONTIFICIA UNIVERSIDAD JAVERIANA
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES
DEPARTAMENTO DE LITERATURA
CARRERA DE ESTUDIOS LITERARIOS**

BOGOTÁ, FEBRERO 27 DE 2009

**PONTIFICIA UNIVERSIDAD JAVERIANA
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES**

RECTOR DE LA UNIVERSIDAD

JOAQUÍN SÁNCHEZ GARCÍA S.J.

DECANA ACADÉMICA

CONSUELO URIBE MALLARINO

DECANO DEL MEDIO UNIVERSITARIO

LUIS ALFONSO CASTELLANOS RAMÍREZ S.J.

DIRECTOR DEL DEPARTAMENTO DE LITERATURA

CRISTO RAFAEL FIGUEROA SÁNCHEZ

DIRECTOR DE LA CARRERA DE LITERATURA

JAIME ALEJANDRO RODRÍGUEZ RUIZ

DIRECTOR DEL TRABAJO DE GRADO

JAIME ALEJANDRO RODRÍGUEZ RUIZ

Artículo 23 de la resolución No. 13 de Julio de 1946:

“La universidad no se hace responsable por los conceptos emitidos por sus alumnos en sus trabajos de tesis, sólo velará porque no se publique nada contrario al Dogma y a la Moral Católica, y porque las tesis no contengan ataques o polémicas puramente personales, antes bien se vea en ellas el anhelo de buscar la verdad y la justicia”.

Bogotá, febrero 25 de 2009

Señores
Dirección de la Carrera de Estudios Literarios
Pontificia Universidad Javeriana
La ciudad

Estimados señores:

Tengo el placer de presentar para su fase de lectura, el trabajo de grado: “FORMAS EMERGENTES DE LA LITERATURA: EL FANFICTION DESDE LOS ESTUDIOS LITERARIOS”, de la estudiante de la carrera Jenny Natalia Díaz a quien tuve el gusto de dirigir.

El mencionado trabajo aborda un fenómeno literario emergente bien interesante, el llamado fenómeno de las ficciones de fans, obras de admiradores (fans) de una obra o de un autor literario que se atreven a escribir extensiones (fictions) de sus obras admiradas. Este tipo de ejercicio literario ha sido capaz de promover y desarrollar auténticas comunidades virtuales de escritores apócrifos, que son, ni más ni menos, prefiguraciones del escritor, una figura que se deriva de lo que Magris llamaría el fin de “El gran estilo” (el encomendado a los escritores y a los artistas en tiempos de escritura y modernidad: el de la homogeneidad y la marca individual del genio), que viene generando y la aparición consecuente de una “anarquía de los átomos” (de una fragmentación de contenidos, de una desterritorialización del arte) y de una deyoización que favorece lo colectivo, de una proliferación de “pequeñas” obras de arte.

Natalia desarrolla un primer capítulo de descripción del fenómeno en el que se ofrecen sus principales rasgos; pasa, en un segundo capítulo a ofrecer su propia estrategia y resultados de observación del fenómeno, enfatizando en el proceso creativo mismo y culmina la tesis con los elementos para una teoría y crítica literarias de los fanfics. Definitivamente es un ensayo novedoso que atiende un asunto que cada vez podemos eludir menos: el del impacto de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación sobre el sistema literario.

El trabajo está muy bien escrito y ha sido desarrollado con entusiasmo y rigurosidad, razones todas para recomendarlo muy especialmente a sus lectores.

Atentamente,

Jaime Alejandro Rodríguez Ruiz
Profesor Titular
Departamento de Literatura

Agradecimientos:

**A Adriana Blanco,
por su contribución desinteresada a este trabajo.**

**A Jaime A. Rodríguez,
por su paciencia y valiosos aportes.**

**Dedico este trabajo
a Marieta Torres,
cuya generosa y amorosa colaboración
me permitió conocer la Literatura.**

TABLA DE CONTENIDO

| | Pág. |
|--|------|
| INTRODUCCIÓN | 9 |
| | |
| PRIMER CAPÍTULO | |
| Leer, escribir y publicar: exploración teórica del fanfiction | 11 |
| Orígenes | 11 |
| Intención..... | 15 |
| Autores de obras y escritores de fanfics | 19 |
| Nuevos géneros | 23 |
| | |
| SEGUNDO CAPÍTULO | |
| Observación..... | 28 |
| Encontrarse con el fanfiction | 28 |
| Metodología propuesta: el diario de campo | 30 |
| Primeras observaciones del fenómeno..... | 35 |
| Participación..... | 35 |
| Autores..... | 38 |
| Fanfics influyentes..... | 40 |
| Traducciones | 42 |
| Tendencias protagonistas del fanfiction: slash..... | 43 |
| Metaficción y parodia: conciencia del fanfic | 46 |
| Paso intermedio del fanfic al relato original: el personaje propio | 46 |
| Comunidades de fans, cuna del fanfic..... | 48 |
| Crítica del fanfic..... | 51 |
| Lecturas emergentes..... | 52 |
| | |
| TERCER CAPÍTULO | |
| Apuntes para una comprensión del fenómeno fanfiction..... | 58 |
| Nuevos lectores, futuros autores..... | 58 |
| Los géneros de una comunidad de fans multimedia | 64 |
| Metacrítica y fanfiction: lo que se empieza a decir..... | 67 |

| | |
|-------------------------------------|----|
| CONCLUSIONES GENERALES | 71 |
| BIGLIOGRAFÍA | 72 |
| ANEXO | |
| Glosario..... | 75 |

INTRODUCCIÓN

El origen de este trabajo de grado se remonta siete años atrás, de una experiencia personal: mi iniciación como lectora de fanfiction.

Gracias a los conocimientos adquiridos en la carrera de Estudios Literarios, fue más sencillo identificar qué era lo que había estado leyendo durante estos años en Internet, y, ante todo, darme cuenta de que académicamente no se había estudiado mucho sobre el tema. Este trabajo surge entonces de la inquietud producida por estos encuentros y ausencias.

La definición básica de un fanfiction es la de un relato escrito por admiradores (y detractores) de una ficción, tomando para su escritura los personajes, el ambiente y la trama de ésta. A lo largo de este trabajo se indagará sobre los antecedentes, consecuencias, derivaciones e implicaciones de este concepto para los estudios literarios.

Debido a que los fanfics publicados de forma masiva en Internet son un fenómeno relativamente reciente, que hasta ahora está siendo definido en sus matices, es necesario aclarar que en este trabajo no se desarrolla un seguimiento sobre las definiciones del fanfiction en sus múltiples categorías. Para esto es recomendable leer primero el artículo académico de la profesora Carmen Morán sobre fanfiction (referenciado en la bibliografía); así mismo, consultar el *Glosario* de términos incluido al final, con ello se aclararán muchos de los términos desconocidos utilizados aquí.

Actualmente se han publicado en inglés algunos libros que tratan sobre el fenómeno del fanfiction, y las academias anglosajonas han tenido un acercamiento obligado a este tema, ya que el origen y la mayor práctica del fanfic se concentran a su alrededor. En el ámbito hispanoamericano ya existe un volumen considerable de ficciones de fans, escritas en español, y de traducciones de fanfics desde el inglés, pero los estudios académicos en español al respecto son muy pocos y suelen tratar sobre el fanfiction en inglés, tal vez dando por sentado que las prácticas de éste están casi exactamente copiadas por los autores

y lectores hispanoamericanos (y esto es cierto hasta un punto), por ello es relevante anotar que este trabajo se centra en relatos de fans escritos en español, y en las comunidades que giran alrededor de estas prácticas cuyos miembros son en su mayoría hispanoamericanos.

Mi experiencia como lectora de fanfiction se centra en el fandom de la serie *Harry Potter*, de JK Rowling, y actualmente éste es el fandom más popular en cuanto a fanfics en español y otras manifestaciones de fans se refieren. Casualidad esta que favorece el estudio realizado en estas páginas, pues si tratara de enfocarme sólo en el fanfiction realizado sobre obras literarias canónicas (que es un poco escaso, exceptuando por el de *El señor de los anillos*) estaría ignorando la esencia del fenómeno y la parte más importante para su estudio: la posibilidad de que el lector-escritor de fanfics supere literariamente a la ficción original.

En busca de demostrar esta posibilidad, el presente trabajo está dividido en tres partes. En un primer capítulo se podrá leer sobre los antecedentes teóricos del fanfiction, empezando por el concepto de lector moderno, pasando por el hipertexto y terminando con el papel que cumplen las manifestaciones paralelas y ligadas al fanfiction.

En el segundo apartado se hace una observación personal del fenómeno en la práctica, iniciando con un acercamiento al concepto de ciberespacio, y culminando con una aproximación al concepto de cibercultura desde el fanfiction.

Por último, el tercer capítulo trata sobre la teoría que viene a comprobar las intuiciones esbozadas en la segunda parte, y que conecta todo el tema con los estudios literarios.

De esta forma, queda a consideración de todas las personas que lean este trabajo seguir los diferentes debates planteados en cada segmento, como una invitación abierta al estudio del fenómeno fanfiction.

PRIMER CAPÍTULO

LEER, ESCRIBIR Y PUBLICAR: EXPLORACIÓN TEÓRICA DEL FANFICTION

En todas las ficciones, cada vez que un hombre se enfrenta con diversas alternativas, opta por una y elimina las otras; en la del casi inextricable Ts'ui Pên, opta –simultáneamente– por todas. Crea, así, diversos porvenires, diversos tiempos, que también proliferan y se bifurcan.

J.L. Borges, El jardín de los senderos que se bifurcan.

Orígenes

Dentro de la historia de la cultura occidental han existido eventos en la vida cotidiana de las personas que han transformado por completo la forma en que éstas se relacionan y comunican con otras personas distantes geográficamente. Con la aparición en el presente de una comunicación por medio de ordenadores y la lectura, ya no en los libros, sino en una pantalla, Roger Chartier habla de una revolución no comparable meramente a la que supuso la invención de la imprenta (evento tan valorado y promulgado en las academias), sino más profundamente la que supuso las mutaciones de la lectura en sí:

La primera pone el acento en una transformación de la modalidad física, corporal, del acto de la lectura, e insiste en la importancia decisiva del paso de una lectura necesariamente oralizada, indispensable al lector para la comprensión del sentido, a una lectura posiblemente silenciosa y visual.

(...) Otra “revolución de la lectura” se refiere, por su parte, al estilo de lectura. En la segunda mitad del siglo XVII, a la lectura “intensiva” sucedería otra, calificada como “extensiva”. El lector “intensivo” es confrontado con un corpus limitado y cerrado de textos, leídos y releídos, memorizados y recitados, escuchados y conocidos de memoria, transmitidos de generación en generación. Los textos religiosos, y en primer lugar la Biblia en los países de la reforma, son los alimentos de esta lectura notablemente marcada por la sacralidad y la autoridad. El lector “extensivo”, el de la *Leseanet*, de la rabia por leer que surge en Alemania en tiempos de Goethe, es un lector totalmente diferente: consume impresos numerosos y diversos, los lee con rapidez y avidez, ejerce a su respecto una actividad crítica que ya no sustrae ningún dominio a la duda metódica. (...) Descrito como un peligro para el orden público, como un narcótico (según palabras de Fichte), o como un desarreglo de la imaginación y de los sentidos, este “furor por leer” golpea a los observadores contemporáneos. (Chartier, p.45)

Es posible afirmar de entrada que el fanfiction está marcado por esta lectura *extensiva* de la que habla Chartier. Sea en un medio análogo o en uno digital, el lector de fanfics tiene profundamente arraigado este hábito romántico de la lectura extensiva, es capaz de leer y comentar varios textos de este estilo en un solo día, si tiene el tiempo y el acceso necesarios.

Teniendo en cuenta lo anterior, la aparición y popularización del texto en formato electrónico y su difusión a gran escala y en poco tiempo (por medio de la Red Mundial) hace que el fenómeno del fanfiction explote¹, puesto que superar la barrera física que imponía el texto impreso o el manuscrito hace que la lectura extensiva sea una realidad inmediata.

En el artículo de la conferencia titulada *Literatura en Internet: el ejemplo de las fan fictions* (texto académico de base para este trabajo de grado), Carmen Morán ha fijado los inicios del fanfic en los años 60 según la información que proporcionaba hace dos años la Wikipedia, sin ser esta información ni exacta, ni confirmada. Actualmente se sabe que los primeros fanfiction fueron creados por los seguidores de la serie *Star Treck* a finales de los años 60, “de aquellas viejas fanfictions divulgadas en fanzines fotocopiados y, por supuesto, sin ISBN ni nada que se le pareciese, nacieron las actuales fanfictions” (Morán, p.33).

Este momento, en el que la televisión y los cómics empiezan a crear un *boom* masivo, con programas y series cuya línea argumental inspiraba a sus seguidores como para que éstos quisieran continuar la historia por su cuenta, o simplemente situar a sus personajes favoritos en escenarios y tramas alternativas a la original y de su gusto, es el que marca la primera fase del fanfiction. Esta fase se caracteriza porque los relatos se distribuían “en el pequeño círculo de lectores de un fanzine, muchas veces por suscripción personal, a menudo sin rebasar el tránsito de mano en mano entre un conjunto de conocidos con una afición común” (Morán, p.33).

¹ Utilizo la palabra “explotar” para hacer referencia al carácter arrollador e inesperado que tuvo el fanfic a partir de esta unión con las nuevas tecnologías.

Volviendo al artículo de Chartier, en las décadas posteriores a esta primera fase del fanfiction se produce la siguiente revolución de la lectura:

La revolución del texto electrónico es y será también revolución de la lectura. Leer sobre una pantalla no es leer en un códice. La representación electrónica de los textos modifica totalmente su condición: sustituye la materialidad del libro con la inmaterialidad de textos sin lugar propio; opone a las relaciones de contigüidad, establecidas en el objeto impreso, la libre composición de fragmentos manipulables indefinidamente; a la aprehensión inmediata de la totalidad de la obra, hecha visible por el objeto que la contiene, hace que le suceda la navegación en el largo curso de archipiélagos textuales en ríos movientes. Estas mutaciones ordenan, inevitablemente, imperativamente, nuevas maneras de leer, nuevas relaciones con lo escrito, nuevas técnicas intelectuales. (Chartier, p.46)

El fenómeno del fanfiction es efecto de una de estas mutaciones que aprovecha la manera en que ahora se manejan los hábitos de lectura de textos electrónicos. “Disociados de los soportes en los que tenemos la costumbre de encontrarlos (el libro, el periódico), los textos estarían de ahora en adelante consagrados a una existencia electrónica: compuestos en el ordenador o digitalizados, escoltados por procedimientos telemáticos, llegan a un lector que los aprehende en una pantalla” (Chartier, p.43). Esto corresponde entonces al inicio de la segunda fase del fanfiction, la fase digital, caracterizada por la amplia gama de alternativas que ofrecen los textos digitales en la red. Una de estas alternativas la expresó muy bien J. Yellowlees Douglas en su artículo *La red intencional*:

Mientras que pocos seríamos capaces de conseguir el papel, las impresiones y las encuadernaciones necesarias para producir versiones alternativas y subversivas de, digamos, *El cierre de la mente americana* [*The Closing of the American Mind*] o *El alfabetismo cultural* [*Cultural Literacy*] (y, en todo caso, requeriría cierta maquinación insinuarlas en los estantes de bibliotecas o librerías), muchos de nosotros podemos encontrar maneras de modificar la información digital imperceptiblemente. (Vilariño, p.234)

Aunque Douglas se estaba refiriendo sobre todo al hipertexto electrónico², esta alternativa cabe también para publicar y difundir un fanfic. Así como el lector de los textos impresos

² Con respecto al relato hipermedia, Douglas expresa en su artículo una limitación de la que padece éste y de la que el fanfic es una solución posible:

“Puedes completar los detalles y las emociones, hasta puedes elegir el orden en el que prefieres llevar a cabo el asunto, pero el texto es, en el fondo, producto de otra persona, y todo el sudor, el esfuerzo y las lágrimas que prestemos al texto se convertirán en el lubricante del engranaje ya completo. En el fondo, por lo que a Eco respecta, la libertad que tenemos al explorar la obra abierta no es sino una serie de libertades restringidas (un oxímoron) que el autor quería que interpretáramos correctamente desde el principio.”(p.230).

que quiere inscribir su presencia en el objeto “sólo puede hacerlo ocupando subrepticia, clandestinamente, los lugares del libro que deja la escritura impresa: interiores de la encuadernación, folios dejados en blanco, márgenes del texto, etcétera” (Chartier, p.47); o el lector de literatura hipertextual electrónica tiene la posibilidad no solo de estructurar una lectura propia , sino también de aportar al texto como en el caso de una novela hipertextual llamada *Marble Springs*:

De hecho, tú como lector puedes escribir en casi cualquier parte de Marble Springs, así como inventar nuevos personajes y escenas inéditas. “Por su propia naturaleza, MS nunca se podrá completar”, escribe Larsen. “Unos personajes conducen a otros personajes; unas conexiones llevan a otras conexiones, hasta que se rompa la memoria debido a la tensión de la red. Los personajes y conexiones que creas se enlazan dentro de la red de MS.” (Vilariño, p.234)

Así mismo, en la primera fase del fanfiction, el fan tenía la posibilidad de modificar la obra, no afectándola directamente, sino creando artesanalmente un cuadernillo que contenía el relato, pero sin posibilidades de que estas modificaciones paralelas fueran conocidas por un número significativo de personas. Ahora, en esta segunda fase, el fan puede dar a conocer su fanfic (su modificación paralela) a un gran número de personas ubicadas en diversos lugares del mundo y con esta afición en común.

Un aspecto curioso, aunque no extraño, de lo que sucede en los lectores en línea del fanfiction, es que se da una metonimia³ de lo que sucede en la actualidad con los medios dedicados a la lectura. Estamos tan marcados por siglos de leer en un soporte material de papel, que a los lectores actuales con acceso a los textos digitales les cuesta adaptarse a leer sobre una pantalla de ordenador, y en ocasiones prefieren imprimir los textos porque esto les reporta una mayor comodidad. Este caso se presenta mucho entre los lectores de fanfics, quienes cuentan con el recurso suelen imprimir los textos⁴, por ello no se puede decir que

³ Utilizo este término propio de la poesía por ser el que más se aproxima a la situación descrita en este párrafo: las acciones de los lectores de fanfiction con respecto a los soportes en los que prefieren leer los textos representan las acciones de todos los lectores actuales en general.

⁴ Existe un tema del foro *Los Malos Fics* en internet que proporciona un ejemplo de esta afirmación, en él, los participantes dejaron sus impresiones sobre el papel y el ordenador y éstas son algunas de las opiniones: “Muchas veces voy con prisa, pero cierto fic me tiene enganchada... así que imprimo uno o dos capítulos y me los llevo conmigo en el metro o cosas así. Y lo curioso es que cada vez que hago esto... me da la sensación de

una fase excluya a la otra. Incuestionablemente, el texto digital en red permite difundir enormemente el fenómeno, pero al fin y al cabo muchos siguen apegados a lo tradicional o analógico y sentimos el impulso de regresar a los orígenes impresos del fanfiction.

Intención

Otra conexión muy fuerte que posee el fanfiction con sus orígenes en el fanzine y en general con la literatura impresa es la que se establece al momento de juzgar la influencia que tiene la intención del autor en el fanfiction. Quien escribe un fanfic normalmente está empujado a tener en cuenta las convenciones de la narrativa tradicional para imitarlas en su texto⁵. Por supuesto, para hablar de que existe algo como intención del autor que el lector percibe a la hora de leer un fanfic, hay que tener en cuenta el análisis que hace Douglas del mismo tema con respecto a las narrativas hipertextuales:

Puede que yo misma realice bastantes operaciones mientras leo (...) pero, en el proceso que acometo cuando leo textos convencionales, no estoy engendrando una nueva versión particularizada del texto, sino que conformo el modelo dictado por su anteproyecto autorial.

Sin embargo, los creadores de obras modernistas como *Finnegans Wake* o la Tercera Sonata para piano de Boulez, explica Eco, no construyeron secuencias determinadas que pudiesen impulsar a los lectores o espectadores de las obras a buscar en ellas sentidos singulares y determinados. (Vilarriño, p.210)

que el fic es aun mejor de lo que ya me parecía!!!

Y he llegado a la conclusión de que yo creo que es el papel... que cuando los leo en la pantalla del ordenador no los disfruto tanto como con el papel.

Creéis que el hecho de leer los fics directamente de la pantalla de ordenador reduce su calidad en tu mente?" (Booh).

"(...)Si estoy en mi casa, a veces me es más cómodo leer en pc, porque no tengo que preocuparme de buscar un lugar dónde llevar el libro (o fic impreso), aunque claro, si quiero leer en otro lado es mejor que esté en papel.

Lo mejor de leer en la pc es que es gratis☺" (Lluvia).

"Yo creo que si hay una diferencia, claro que depende de cada uno.

Yo cuando leo en internet como que me arden mucho los ojos y por lo tanto intentas leer lo más rápido posible y te pierdes algunos detalles importantes. en cambio cuando lees en papel te sientes más cercana a la historia y te concentras más en lo que lees. Además lo puedes hacer en cualquier lugar y en cualquier momento y es mucho más saludable para tus ojos" (Kitsune-Yume)

Tomado de <http://losmalosfics.foros.ws/t2937/el-papel-y-el-ordendor/> recuperado el 11 de julio de 2008.

⁵ Este proceso se da al momento de escribir y publicar los fanfics, cuando el autor elige imitar, bien sea a otros fanfics de la categoría o a una ficción madre que es literatura impresa, o a una ficción madre que no es escrita pero al momento de escribir el fanfic se acomoda naturalmente al relato común de una historia, tal como se hace en la novela o en el cuento.

Douglas desarrolla los conceptos de autoría en interpretación a partir de Umberto Eco, en la cita anterior se encuentra resumida la tesis de este artículo de Douglas por la cual se asume que a pesar de las teorías que proclaman la muerte del autor, éste sigue muy vivo en los textos, sobre todo su intención, y sobre todo en los textos electrónicos: “La respuesta de Eco es que una obra no es del todo abierta, puesto que Dostoyevsky, como los creadores de la mayoría de las obras convencionales, tan solo ha ordenado una “secuencia de efectos comunicativos” para que cada lector “pueda actualizar la composición original ideada por el autor”⁶ (Vilariño, p. 216) .Y añade específicamente sobre los hipertextos:

Por otra parte, las convenciones asumidas (...) tienen una gran capacidad de establecer vínculos (...) No podemos evitar apoyarnos en las convenciones y en los esquemas ya conocidos de siempre, a pesar de lo ajeno y de lo evolucionado y cambiado que se encuentre nuestro entorno – considérese todo el arsenal de expectativas literarias, estrategias de lectura, recuerdos procedentes de textos canonizados y novelas baratas, así como las reflexiones psicológicas que ciertas películas proponen (...) El hipertexto ha heredado forzosamente ciertas convenciones que han sido arrastradas desde los flecos de la literatura impresa.(Vilariño, p.225)

Con mayor razón el fanfiction, que no solo ha heredado las convenciones de la literatura impresa sino que las conserva casi intactas, muestra a las claras que la intención de quien escribe el texto se percibe de principio a fin en el relato. Sin importar si es largo o corto, si es de estilo humorístico (parodia) o dramático (angustia). Al momento de la lectura de un fanfic, es posible percibir todo el engranaje y reordenación que ha montado el autor para su producción, nos damos cuenta de los giros en la historia y percibimos la casi manipulación

⁶ Y lo explica más detalladamente: “Entrar en estos mundos construidos en miniatura puede asemejarse al montaje de las piezas de un puzle. Por muy creativamente que manipules las piezas, estás obligado a disponerlo exactamente de la manera en que sus creadores lo pensaron, del mismo modo en que, a pesar del final que a ti te gustaría para la historia, Rhett Butler abandona inevitablemente a Scarlett O’Hara en *Lo que el viento se llevó*. Incluso cuando no es ni directamente recuperable ni verificable, la intención del autor, en un cierto nivel, es inevitable. Esa intención, no obstante, no puede dictar nuestro más mínimo movimiento a través de un texto, y no porque el lenguaje no sea en absoluto fiable y sí fundamentalmente indeterminado, sino porque, como lectores, forzosamente aplicamos a nuestra lectura un extenso arsenal de implementos –un mundo repleto de convenciones literarias, novelas modernas, películas de serie B, retazos de psicología, además de toda la sabiduría y las ásperas cicatrices de la experiencia vivida-. Y, algo todavía más importante: la mayor parte de esa experiencia es compartida con la de los autores que leemos. Instruidos en las mismas convenciones que los autores observan o contravienen, es relativamente raro que topemos con elementos inesperados, chocantes o desorientadores.” (Vilariño, p.216)

que se ha ejercido sobre personajes y escenas, sabemos que un único autor (con la ficción madre y toda su enciclopedia detrás, claro) ha maquinado todo lo que leemos y que otros no han alterado este contenido, pues en la interfaz de un fanfiction, en general, se conservan las características del texto impreso al no permitirse la modificación del relato por otro que no sea el autor mismo, y porque lo que se permite a los usuarios y lectores es hacer comentarios que se suelen anexar a un lado de la historia (usualmente en un vínculo directo del sitio web).

Afortunadamente, el asunto no es tan sencillo como aparece al principio. Quien desee ahondar en todos los elementos que se puedan presentar al momento de establecer la naturaleza de la intencionalidad del autor en un fanfic se puede encontrar con factores inesperados. Uno de estos factores es la influencia que puede tener un *Beta Reader* sobre el fanfic: aquella persona que sugiere al autor los cambios de estilo y argumento que considera necesarios para el fanfic, o simplemente corrige la ortografía del mismo antes de su publicación. Otro de los factores es cuando el autor acepta e introduce los cambios sugeridos por los lectores para capítulos posteriores⁷. Ambos casos evidencian una suerte de colaboración entre los allegados al fanfic que deriva la intencionalidad del autor en algo ya no tan perceptible. Al saber que el texto puede estar intervenido por esta clase de factores, el lector ya no se siente tan confiado con respecto a qué es propio del autor y qué no, la palabra intencionalidad aquí cobra matices tan vagos y abstractos que ya no se puede definir meramente con los aportes de Douglas sobre el hipertexto electrónico y la obra abierta en medios digitales.

Teniendo en cuenta estas convergencias que se dan al momento de establecer la intencionalidad en el fanfic y cómo estas realmente no importan como tal al autor sino que se da de una forma tan natural y sin conflictos al fenómeno (en el fanfiction importan otro tipo de cosas que se verán adelante) es posible afirmar entonces que esta intencionalidad, compartida o no, se diluye necesariamente en el valor de un colectivo. El valor de lo

⁷ “Quiero otorgarle todo el crédito que se merece a mi amiga **Selene** que me ayudó a mejorar por mucho la trama de lo acontecido aquí y en el capítulo siguiente. Sin sus consejos y sugerencias, esto hubiera quedado hecho un desastre. Gracias, Susa!! También gracias a ella y a **Isobelhawk** por betear este cap” Perla Negra http://www.fanfiction.net/s/3495603/10/Manual_del_Perfecto_Gay Recuperado el 20 de octubre de 2008.

colectivo en la red es un tema tratado ampliamente por David Casacuberta en su libro *Creación colectiva*; desde el prólogo se ve como el libro aporta considerablemente para explicar qué sucede en teoría con el fanfiction: “Por «creación colectiva» entiendo un cambio de paradigma en los sistemas de creación y uso de la cultura que pone por primera vez en la historia, de forma sistemática, los aspectos creativos en manos del público, dejando éste de ser meramente pasivo para convertirse en un participante activo del mundo del arte y la cultura” (p. 15). Es decir “De cómo pasamos del modelo clásico de los medios de comunicación de masas (unos pocos publicando, los que tienen acceso a los recursos, y muchos leyendo) al modelo de comunicación descentralizada de Internet (muchos publicando y muchos leyendo)” (Casacuberta, p.114). Y esto ocurre porque:

Las tecnologías de información y comunicación favorecen el crecimiento de pequeñas redes al hacer posible que actores diversos y dispersos se comuniquen, se consulten, se coordinen y trabajen juntos a grandes distancias, incluso procedentes de contextos diferentes, sobre la base de disponer de más y mejor información de la que nunca antes habían conseguido reunir, organizar y distribuir. La red de redes es sin duda un espacio propicio para la experimentación y el desarrollo del trabajo colectivo. (Casacuberta, p.10)

Es el fanfiction uno de los fenómenos que se desarrollan en este ambiente de trabajo colectivo: de cómo un evento considerado tan privado e individual como la escritura de un relato, desemboca, gracias al trabajo colectivo que propician las redes electrónicas, en un acto de colaboración y experimentación literaria y artística elemental que se constituye en comunidades dedicadas al ejercicio de escribir fanfiction, asesorarse entre sí aprovechando las capacidades de cada fan dispuesto a involucrarse y, en fin, crear todo un grupo de trabajo colectivo similar al análisis esencial de Casacuberta, aunque no exactamente aún lo que él esperaba.⁸

⁸ “En esta obra, sin embargo, mi interés se dirige a un espacio mucho menos explorado y que en mi opinión resulta más interesante y fructífero: el uso de la inteligencia artificial para crear interfaces fácilmente utilizables por un usuario que faciliten la creación colectiva; que el público deje de ser mero observador para convertirse en el verdadero creador de la obra” (Casacuberta, p.30). Fanfiction no es claramente algo que pretenda desarrollar inteligencias artificiales, pero resulta que la visión de Casacuberta sobre la creación colectiva sirve también para explicar el fenómeno (la cursiva es mía):

Es decir, una nueva forma de entender la cultura en la que el artista deja de ser el genio creador romántico para convertirse en un productor que fabrica herramientas que luego el público puede

Autores de obras y escritores de fanfics

Al volverse el fanfiction un asunto de comunidades virtuales, casi que de masas, provee un medio participativo que es como un caldo de cultivo ideal para analizar su estética de la recepción. Una de las características que se pueden encontrar en la recepción del fenómeno es su tendencia a entrar en relación directa con la ficción madre, algunas veces creando incluso conflicto con los autores de ésta. Por ejemplo, en la siguiente cita tomada de la *Wikipedia* se hace un resumen de las opiniones de algunos autores de ficciones madre con respecto al fanfiction que se hace de sus obras:

Los grandes estudios generalmente toleran la fanfiction. Una notable excepción es Lucasfilm, que ha demandado a varias páginas web debido a su naturaleza no comercial. Algunos estudios, además de hacer "la vista gorda" incluso promocionan las obras derivativas, porque creen que ayuda a mantener el interés de los fans. J.K. Rowling, por ejemplo, dice que le encanta la fanfiction de todo tipo (aunque aquellos relatos más obscenos son algo cuestionables), siempre que se indique el nombre del autor y no se le atribuyan a ella. Douglas Adams también ha mostrado aprecio al fanfiction basado en sus trabajos, hasta el punto que algunos dicen que hay escenas en un libro suyo basadas en fanfics.

En el otro extremo se encuentra Anne Rice, que impide cualquier fanfic de sus personajes (la mayoría de ellos provenientes de su libro *Entrevista con el Vampiro*) y ha perseguido activamente cualquier trabajo derivativo que tenga que ver con cualquiera de sus libros. Otros autores también hacen esto para proteger su propiedad intelectual y la distorsión del universo que crean en sus trabajos.⁹

Existe también otro caso más específico en que un autor de ficción madre alienta e incluso colabora a que se realicen fanfics de su obra, se trata de Stephenie Meyer, quien ha tenido una activa participación en la red para promover sus obras y mantener a los lectores informados de las novedades¹⁰. En un fanfiction (escrito hace pocos meses), en inglés,

utilizar para desarrollar sus propias creaciones artísticas. *El artista deja de ser creador para convertirse en un médium. El público deja de ser un mero observador para establecerse como creador.* (Casacuberta, p.34)

⁹ Tomado de http://es.wikipedia.org/wiki/Fanfiction#Aspectos_legales recuperado el 10 de enero de 2009.

¹⁰ En un artículo publicado en la revista *Arcadia* sobre el fenómeno de Stephenie Meyer y *Crepúsculo* se habla de los aportes de la autora en esta sitio:

“En su página web oficial, Meyer estrecha aún más la relación entre sus novelas y el mercado. La autora presenta cada uno de sus libros meticulosamente, aportando resúmenes simpáticos de cada uno, secciones de preguntas y respuestas, pasajes y escenas que nunca fueron incluidos, una lista extensa de canciones asociadas

leemos al principio de cada capítulo los comentarios de su autora en los que dice hablar por medio del *e-mail* con Meyer sobre los libros, e incluso recibe de ella opiniones e información sobre los personajes o la historia que le ayudan a escribir el fanfic¹¹.

El artículo de Jay Bolter titulado *Ficción interactiva*¹² también nos permite reflexionar sobre el acontecer de la intencionalidad autoral en el fanfiction. En la comunidad del fanfiction el control de los autores sobre su obra puede ser dividido en dos categorías. La primera es el control que ejercen las ficciones madres sobre los fanfics que escriben los lectores en su honor. La segunda trata del control que ejercen los autores de fanfics sobre sus textos y la participación que otorgan a los lectores de estos fanfics.

Lo anterior, por supuesto, supeditado a que en ningún momento se está ejerciendo acciones que pretendan conseguir algún tipo de estatus o reconocimiento legal del relato: la práctica del fanfiction es una de las tantas que se popularizaron gracias a internet y que podría tener perplejos e indecisos a quienes elaboran o sugieren las leyes de derechos de autor, que acompañan la literatura de la imprenta y a la industria del entretenimiento desde hace ya muchas décadas. Parte del conflicto es que la naturaleza libre y masiva de internet, en que, como señalara Casacuberta, hay muchos publicando y muchos leyendo (contrario a lo que sucedía anteriormente), propicia la creación regular de nuevas ficciones difíciles de supervisar por algún censor interesado, esto tanto por la gran cantidad de relatos como por el camuflaje o grado de privacidad que utilice en red para divulgarlos¹³. Hace pocos años, se publicó un artículo que trata un poco el tema y que sugiere también un clima de calma en

a cada novela conectadas directamente a la página web que las vende y hasta fotos de los flamantes autos y motos que conducen los vampiros (bmw, Volvo, Jeep Wrangler, Mercedes Benz, Aston Martin, Porshe, Ducati, Honda y Ferrari)". (Holguín, 2008)

¹¹ *"Me sorprendió gratamente descubrir que la manera en la que he hecho actuar a Jasper está bastante dentro de su personalidad, ahora que sé más cosas sobre él. Me gustaría añadir que ayer por la tarde recibí un e-mail de Stephenie diciéndome que ella estaba escribiendo y trabajando mucho en esta escena, por lo que flipé totalmente"(...)"Si tienes alguna pregunta que hacerle a Stephenie sobre Twilight, (y por favor, que no sea "¿Se hará Bella vampiro?"), siéntete libre de comentarlas junto a los reviews que me dejas y le pasaré las mejores a ella en mi próximo e-mail"* Tomado de http://www.fanfiction.net/s/3411847/4/El_Le_n_y_la_Oveja

¹² De la misma compilación donde está el artículo de Yellowlees Douglas.

¹³ Supongamos, por ejemplo, una selecta comunidad de fans de una publicación cuyo autor no consiente que se hagan fanfics de su obra. Esta comunidad puede, con relativa facilidad, escribir de todas maneras los fanfics y difundirlos sólo entre sus afiliados para garantizar la discreción necesaria y que sus fanfics no sean eliminados, o manejar una lista exclusiva de correo electrónico, más difícil aún de detectar.

cuanto a la situación de violación de los derechos de autor en el fanfiction con respecto a los autores de las Ficciones madre:

La pregunta que nos debemos de hacer es si es lícita la fan fiction y son los propios autores los que nos la contestan. Aprovechando el estreno de la última película de la Saga de Star Wars, abordemos este universo que ha sido, por otro lado, una de las historias que ha tenido una mayor proliferación de materiales desarrollados por los fans. El director y creador de Star Wars, George Lucas, siempre ha observado con cierta condescendencia lo que se desarrollaba, paralelamente y de forma amateur, sobre su universo siempre que se mantuviese dentro de unos límites de respeto y que, sobre todo, no se obtuviese ningún rédito económico. El último ejemplo de esta devoción de los fans lo podemos comprobar con el cortometraje de *Star Wars Revelations* en el que durante tres años, 200 personas se vieron implicadas en vivir en sus propias carnes el universo de la Guerra de las Galaxias.

Por supuesto que existen otros ejemplos de *fan fiction* que se salen completamente por la tangente imbuidos por el deseo de fans, o no, de ir un poco más allá de la historia. Así, podemos encontrarnos con textos en los que Harry Potter y Hermione protagonizan escenas subidas de tono, que Gandalf y Frodo Bolsón, protagonistas del libro *El señor de los Anillos*, tienen algo más que una amistad paterno-filial o que Superman se dedica a cortejar a Xena, la princesa guerrera. (Ros-Martín, 2005)

Como es un tema que aún se sigue debatiendo, la conclusión provisional sobre la legalidad y los derechos de autor en el fanfiction es la siguiente:

Según las leyes actuales de copyright, propiedad intelectual y derechos de autor en la mayoría de países, el propietario de los derechos de una obra tiene el derecho de controlar o restringir la publicación de obras derivadas, aunque no reciben la propiedad de esas obras. El propietario del copyright de una obra original (película, serie, etc.) tendría entonces poder legal sobre la distribución de fanfiction.

Sin embargo, muchas veces es tema de debate si la fanfiction es una obra derivada, o incluso hasta qué punto causan daño. En esta área, hay una serie de consideraciones que se extienden más allá de aspectos legales complejos. Por ejemplo, el poder de una carta amenazadora que remite una entidad rica a una persona individual, que difícilmente puede permitirse una buena representación legal, es enorme. Por otro lado, está la controversia y la mala publicidad generada por el hecho de atacar a los fans, lo cual provoca que una gran empresa se lo piense dos veces antes de emprender acciones legales contra la fanfiction.

La fanfiction suele tener a su favor el hecho de publicarse de forma amateur y sin ánimo de lucro. Aunque las leyes de copyright indican que la violación de derechos se produce incluso si no hay ánimo de lucro, este hecho es importante porque reduce o limita los daños que un juez pueda

encontrar, y además hace posible algún tipo de defensa, bajo el uso justo de material con copyright.¹⁴

Una de las conclusiones de Bolter sobre la ficción digital es que “lo que esta nueva forma de expresión nos promete es explorar todos los caminos en los que el lector puede participar en la elaboración del texto” (Vilariño, p.288). El fanfic promete ser uno de estos caminos: el lector de la ficción madre se convierte en autor de un fanfic que modifica la ficción madre. A su vez, el autor del fanfic invita a sus lectores, quienes generalmente también son lectores de la ficción madre, a que realicen aportes a su fanfic por medio de la opinión, la crítica y las sugerencias que van moldeando el fanfic a medida que se publican los episodios. En la comunidad del fanfiction lo que sucede es que todos los lectores se pueden convertir en autores que participan activamente en una ficción madre, porque sus lecturas de una obra se convierten en escritura (un fanfic). Lo que implica este tipo de textos para la literatura es nada más ni nada menos que una invitación a ser coautores con los autores de sus ficciones originales u otros autores de la era de la imprenta, además de los creadores y productores de series digitales (anime, tv, videojuegos, películas, etc.). Una invitación que tiene la gran ventaja de que si es aceptada, el intento de un lector por intervenir directamente sobre la obra no será un asunto desconocido y fugaz, puesto que su intento tendrá a su vez unos lectores con quienes se pueda compartir esta (ahora osada y temeraria para los lectores de la imprenta) creación experimental, esta lectura de la obra. El fanfic invita a trabajar con el autor de una obra, (como sucede actualmente con Meyer y su serie de novelas *Twilight*), y de hecho a superarle.

De esta forma, se encuentra en las relaciones *autores originales/autores de fanfics* una gama de diferentes relaciones que pueden ir desde el alejamiento absoluto de Rice, pasando por el aliento de JK Rowling, hasta la sorprendente colaboración de Meyer. Dado que los autores originales que permiten el fanfiction de sus obras pueden ser mayoría con respecto a los que no, y que incluso la permisión llega a los terrenos de la comunicación directa con los autores de fanfics, la recepción aquí se enviste de un intercambio real entre autores y

¹⁴ Tomado del artículo sobre fanfiction de la Wikipedia en español, actualizado al 25/02/09.
http://es.wikipedia.org/wiki/Fanfiction#Aspectos_legales

lectores que produce una retroalimentación a diferentes niveles. Es decir, el autor original puede ver qué acogida tiene su obra entre los lectores, e incluso nutrirse de estas percepciones para enriquecer su obra si está inconclusa o para pensar futuras obras en base a este tanteo entre los lectores. En este punto se cumplen muchas de las premisas que Casacuberta anticipó para lo que sería una colaboración real en la red entre los autores y los lectores de una obra quienes se pueden convertir a su vez en autores, puesto que este intercambio nutre las relaciones y enriquecen la obra y a los lectores permitiendo que entre todos produzcan algo así como una imitación de la metáfora de *El jardín de los senderos que se bifurcan*, de Jorge Luis Borges.¹⁵

Nuevos géneros

Partiendo del supuesto en que las obras originales han desencadenado toda una acogida masiva que los lectores y/o fans desean explorar, (expresar su interés, admiración e inspiración que les produjeron dichas obras y conocer las reacciones de los demás lectores o contagiarlos del sentimiento), se puede empezar a hablar de una extensión de la ficción original por medio de todas las nuevas recreaciones a las que da cabida. Estas extensiones son además multimedia (combinando imagen, movimiento o sonido e interacción con el usuario/lector) puesto que están desarrolladas en el medio digital, y el fanfiction es solo una parte (importante) de estas extensiones. Aparecen entonces una serie de modalidades de expresión del fan que se producen gracias al acceso que tienen estas personas a las herramientas multimedia: *fan art*, *fan film* y sus combinaciones posibles.

¹⁵ A propósito de lo que Bolter habla sobre la retórica de lo multilineal, las páginas en donde se reúnen fanfics de una misma obra se transforman en este caso para el navegante desprevenido en una macroficción multilineal, ya que los lectores tienden a leer simultáneamente varios fanfics de una misma categoría: misma ficción madre, mismos personajes, mismo tema. Esto implica que leer a medida que se publican los capítulos de varias historias con estas características termina por crear la ilusión de que se está leyendo una misma obra que se ha diversificado por diferentes senderos, se aplica aquí la metáfora de Borges del libro de los jardines: Estoy leyendo una misma historia que se ha multiplicado en diferentes universos, estoy leyendo diferentes versiones de una misma cosa, puedo distinguir el estilo de cada autor, lo común, lo diferente entre estos relatos, pero todo lo conservo dentro del marco que me dan estas características iniciales (la ficción madre), lo que me devuelve a la ilusión de un todo que no termina, y en el que están interviniendo varias personas comunicadas entre sí únicamente por esas reglas iniciales.

Antes de pasar a explorar concretamente los conceptos de estos nuevos subgéneros que han surgido, es necesario detenerse a preguntarse las causas que han propiciado tal surgimiento. En un artículo publicado hace dos años, Eloy Martos Núñez pone sobre el tapete varios hechos concernientes al comportamiento de los lectores-autores jóvenes de los últimos años. Comenzando por la exploración del fenómeno del fanfiction, los blogs y todo lo que él llama *formas emergentes de lectura*:

... en este nuevo panorama de la lectura juvenil, juega un papel fundamental la aparición de un lector masificado, pero también de una clase de lector más *activo*, mucho más diversificado en sus gustos, y que además no tiene una visión compartimentada de las artes, sino que puede pasar de la lectura de un libro al visionado de una película o a jugar en una consola algún juego estratégico, y en todos ellos, de algún modo, puede haber muestras de la serie preferida, como está ocurriendo con *El Señor de los Anillos* y tantos otros. (72)

Esta nueva clase de lector activo (que se complementa al lector extensivo que se menciona al principio) es pues en parte el responsable de la aparición de los nuevos subgéneros en el horizonte del fanfiction y algunas prácticas multimedia. En capítulos posteriores se tratará con más profundidad este tema, ya que estas nuevas prácticas se han ganado un lugar en el estudio del fenómeno y el artículo de Martos es una base importante para analizar más detenidamente estas cuestiones.

La definición de estas nuevas expresiones que llegan a acompañar o recorrer un camino paralelo al del fanfiction es sencilla: “fanart o fan art es un concepto proveniente del inglés comúnmente usado para denominar aquellas obras de arte, principalmente visuales, que están basadas en personajes, épocas, vestuarios u otros que el artista toma de universos previamente creados por un tercero. El término usualmente se refiere a las imágenes construidas por este medio, creadas con el objetivo de generar nuevas narraciones - ya sea por medio del dibujo de cómic, la ilustración o la fotografía- con los elementos de historias previamente existentes, por lo general pertenecientes a la cultura de masas y a los medios de comunicación (televisión, libros, cómics, etc.)”¹⁶ y fanfilm se refiere a “la producción

¹⁶ Tomado de <http://es.wikipedia.org/wiki/Fanart>

Y añade:

“Estrictamente hablando, el término "fanart" significa "arte hecho por fans", lo cual denota que es un derivado visual de otros medios que necesariamente no lo son, como cómics, libros o películas, pero también indica

audiovisual creada por aficionados de un determinado personaje o historia. La disponibilidad de cámaras económicas y herramientas de edición de vídeo en ordenadores domésticos permite la realización de películas a cualquier persona que disponga del tiempo suficiente y pueda organizar un grupo de personas suficientemente numeroso.” Y como anotación importante para este trabajo, porque estamos hablando aún de recursos limitados y educación de lo multimedia muy limitada aún, la *Wikipedia* añade: “Mientras que algunos fanfilms son pequeñas parodias y escenas realizadas de forma casera sin pretender mayor trascendencia, otras producciones alcanzan el rango de miniproducciones profesionales, al involucrar a profesionales del medio que dedican parte de su tiempo libre a participar en un fanfilm.”¹⁷ Pero son más abundantes las primeras por las razones que ya he mencionado.

Con estas nuevas modalidades irrumpiendo y ganando campo en las expresiones de comunidades de fans, no es extraño que el concepto final del fenómeno fanfic se amplíe, ya que se está hablando ahora de producciones de lectores en medios distintos al texto impreso digitalizado.

Estas nuevas expresiones de los fans, tales como el fanfilm y fanart, pueden recibir el tratamiento de nuevos géneros en el horizonte de los entornos de lectura/visualización, ya que en estos se abordan los temas de una manera que difiere del tratamiento tradicional (impreso) de un fanfic. Es posible en este caso guiarse por la definición de género literario de Claudio Guillén, es decir, que no puede existir una definición concreta sino una histórica y analítica:

Con el ánimo de orientar las genealogías literarias, Guillén (141-151), hace una distinción entre cuatro conceptos: de un lado estarían los cauces de comunicación (el contar, el cantar y el representar), de otro, los géneros propiamente dichos: la tragedia, el poema épico, el ensayo, etc. Habría también las modalidades literarias: la ironía, la sátira, la alegoría, la parodia, etc. Finalmente las formas o procedimientos literarios como la versificación, el uso de escenas, etc.

De otro lado, Guillén propone el estudio de seis aspectos: el aspecto histórico, es decir, la evolución del modelo; el aspecto sociológico, es decir, el posicionamiento del género en la institución; el aspecto pragmático, es decir el tipo de "contrato" entre creador y receptor que

que la creación dentro de este género está subordinada a un elemento de un universo previo que el fanático adopta y que le sirve como regla y punto de partida para proponer una nueva creación.”

¹⁷ Consultar en <http://es.wikipedia.org/wiki/Fanfilm>

establece el género (las reglas de circulación); el aspecto estructural, es decir su funcionamiento intrínseco y extrínseco; el aspecto lógico: el modelo mental con el que el escritor crea la obra, dada la restricción genérica; y, finalmente el aspecto comparativo, propiamente dicho, es decir su universalidad.¹⁸ (Rodríguez, 2008)

Atenerse a una definición específica de género a la hora de catalogar estas expresiones como *nuevos géneros* puede resultar contraproducente, puesto que como expresión no aportan ninguna novedad: se hacen montajes fílmicos desde que la aparición del cine y el video lo permiten, se hace ilustraciones de la obras desde que existe la escritura (incluso algunas culturas han fundido texto e imagen en una sola). Pero lo que permite hablar aquí de géneros, o más adecuado sería decir *subgéneros*, es que el fenómeno reside en otro lugar, aún más porque estas expresiones permiten ser analizadas desde los seis aspectos que propone Guillén (histórico, sociológico, pragmático, estructural, lógico y comparativo).

Según Bernstein, los géneros se forman por acumulación,¹⁹ y el hecho de que muchas personas puedan crear por medio de las herramientas multimedia hoy en día gran cantidad de fanfilm o fanart, que además son vistos por muchas personas, produce instantáneamente la ilusión de encontrarnos ante un movimiento de orden comunitario (comunidad de lectores/fans) y autoral masivo, revelador de los hábitos de lectura, consumo y ahora producción, que se forman en esta sociedad de los inicios del siglo XXI:

Los cambios de perspectiva ya se están produciendo, y van en el sentido claro del mayor protagonismo del lector, de ahí el recurso a la analogía del “tuning”: también el lector moderno lo que hace es apropiarse del texto, personalizarlo, hacerlo suyo con diferentes recursos; y, además, es un lector que no sólo quiere ponerse “al volante” sino que se atreve a usar elementos nuevos, a explorar otras posibilidades, lo mismo, a fin de cuentas, que quien se pone a la consola de un videojuego o ante un multimedia. (Martos, p.76)

La manipulación que permite lo digital crea entonces un caos de géneros y nuevos subgéneros, que a pesar de todo conserva la esencia del gusto por narrar y recrear historias, gusto común a muchos hombres de los últimos siglos.

¹⁸ Tomado de http://www.javeriana.edu.co/relato_digital/r_digital/teoria/genero.html#guillen

¹⁹ Tomado de

http://www.javeriana.edu.co/Facultades/C_Sociales/Facultad/sociales_virtual/publicaciones/posmodernidad/ficcion/intro.htm

Queda abierto de esta forma el panorama general del trabajo, partiendo del planteamiento de una lectura extensiva que forma la intención de una nueva clase de autores posmodernos, los escritores o hacedores de fanfiction, quienes a partir de su trabajo y exploraciones con la palabra y el texto incursionan en lo que podemos llamar nuevos géneros, con una gran facilidad proporcionada por las herramientas multimedia, la comunicación en red y el conocimiento de ficciones comunes a grandes grupos de participantes.

SEGUNDO CAPÍTULO

OBSERVACIÓN

(...) el texto electrónico permite, por primera vez, remontar una contradicción que ha obsesionado a los occidentales: la que opone, de un lado, el sueño de una biblioteca universal que reúne todos los libros jamás publicados, todos los textos jamás escritos, incluso, como escribió Borges, todos los libros que es posible escribir agotando todas las combinaciones de las letras del alfabeto y, del otro, la realidad, forzosamente decepcionante, de las colecciones que, cualquiera que sea su tamaño, no pueden proporcionar más que una imagen parcial, con lagunas, mutilada, del saber universal. Roger Chartier, p.48.

Encontrarse con el fanfiction

Un joven navegante de la red, digamos, F, reúne los requisitos mencionados en el capítulo anterior para ser considerado un lector actual (extensivo, activo, masificado y de gustos diversos). Sin embargo, F aún no ha explorado todas las posibilidades que tiene como lector activo en la red, puesto que acaba de enterarse de que existe algo llamado fanfiction, relatos que escribe la gente sobre sus series e historias preferidas. Entonces F introduce la palabra *fanfic* en un sitio web de búsqueda popular, digamos, Google, y encuentra más de 6, 620,000 entradas. La primera, fanfiction.net, de las últimas, un vídeo en el que se menciona la palabra²⁰. El camino más seguro que puede seguir F es buscar directamente el fanfiction relacionado con las series que le interesan, e incluso sería más común que F llegue a estos fanfics por recomendación de un conocido en la red.

Sin tener en cuenta las circunstancias en que un navegante de internet se encuentre con el fanfiction, el ejemplo anterior me sirve para ilustrar en forma práctica y real el panorama que se le ofrece a quien se conecta con el fenómeno. F descubre poco a poco que tiene las siguientes posibilidades frente al fanfiction:

1. Una vez que se ha familiarizado con alguna de las múltiples plataformas de fanfiction que existen, puede buscar fácilmente los fanfics en las categorías que le

²⁰ De una búsqueda realizada el 29 de enero de 2009.

interesan y con eso reducir y delimitar el número de relatos que tiene a su disposición para realizar una elección más acertada.

2. Si está interesado en expresar su opinión sobre alguno de los relatos que le interesaron, puede dejar un mensaje al autor del relato. Además, puede mantenerse informado de cuándo actualizan los relatos que lee y hacerles el seguimiento de principio a fin.
3. Puede unirse a una o varias comunidades que existen en torno a una categoría y tema de fanfics en específico, interactuar con otros fans, e incluso volverse moderador de una de estas comunidades.
4. Tiene la posibilidad de crear su propio sitio web de fans, dando la opción a que otros publiquen fanfics en su grupo sobre los temas que a F le gusten.

Esto en cuanto al papel que puede desempeñar F como lector activo en las comunidades virtuales, si decide dar un paso más allá, puede volverse fácilmente autor de sus propios relatos:

1. Puede publicar sus fanfics en su propio blog o diario virtual.
2. Puede publicar sus relatos enviándolos por correo electrónico sólo a su grupo de amigos en red o de la comunidad a la que pertenece.²¹
3. Publicar sus fanfics también en los sitios web especializados y hacer seguimiento de la acogida general de su fanfic según los mensajes y veces que la gente ingresa a sus relatos (cualitativa y cuantitativamente).
4. Con más confianza en el campo de la escritura, puede arriesgarse y publicar en red relatos originales que ya no son fanfics, sino sus propias obras.

F también puede optar por dedicarse a varias actividades alrededor de los fanfics que no necesariamente implican que se convierta en autor de relatos, estas actividades pueden ser:

²¹ Claro que este caso actualmente no es tan frecuente como los otros, puesto que estos fanfics distribuidos entre un grupo selecto de personas obedece generalmente a que el fanfic está prohibido (como en el caso de los fanfics sobre las obras de Anne Rice), o que pertenece a una categoría no apta para todo público (como contenido explícito de incesto entre los protagonistas del relato y que el autor se quiere cuidar de hacer muy público).

1. Moderar o participar activamente en un foro que debata sobre fanfiction.
2. Crear su propio Magazín o revista virtual sobre fanfiction.
3. Puede traducir fanfiction de otros idiomas al español y publicarlos.
4. Puede solicitar los tipos de relatos que desea leer.
5. Si F es artista o aspira a ello puede dedicarse a dibujar fanart.

Metodología propuesta: el diario de campo

Dado entonces este panorama de lo que representa el problema de observación del fanfiction desde la literatura (y de hecho a nivel interdisciplinario), con las múltiples posibilidades que se presentan (sin tener en cuenta aún los nuevos subgéneros), surge la necesidad de una metodología que permita abordar el fenómeno de la forma más conveniente para lo que se quiere en este trabajo. La metodología propuesta en este caso, consiste en un diario de campo que se ha llevado durante el tiempo de observación del fenómeno. Se ha escogido esta metodología porque permite abarcar el fenómeno fanfiction de una forma amplia, al escoger ejemplos concretos de las múltiples posibilidades que ofrece el mundo del fanfiction y que se han venido observando los últimos años en la red. De esta forma, se habla de lo general y se dan ejemplos concretos para ilustrar o demostrar la pertinencia del tema a tratar y su importancia para el estudio del fenómeno en vistas de desarrollar la tesis central en el último capítulo del trabajo.

El diario de campo en específico requiere que se tomen en parte los criterios generales de cualquier diario de campo, y en parte hacer adaptaciones a lo que implica observar un fenómeno que presenta tantas facetas y diversidad (y tal vez novedad) en sus contenidos y formas.

A continuación se presenta una propuesta sobre el proceso de realización que precisaría el diario para este trabajo:

- 1- Observaciones del medio, que es en este caso el ciberespacio.
 - A. Un barrido general de los sitios web existentes relacionados con la palabra *fanfiction* o *fan*.

- B. Observaciones de los elementos relevantes encontrados en cada sitio. El criterio de relevancia está indicado por la relación del elemento con la literatura y con la creación.

El concepto de ciberespacio es ampliamente tratado por varios autores, para este trabajo se manejará especialmente el concepto que da Pierre Lévy de la palabra:

Defino «ciberespacio» como el espacio de comunicación abierto por la interconexión mundial de los ordenadores y de las memorias informáticas. Esta definición incluye el conjunto de sistemas de comunicación electrónicos (comprendiendo el conjunto de las redes hertzianas y telefónicas clásicas) en la medida en que transportan informaciones provenientes de fuentes digitales o destinadas a la digitalización. (...) Este nuevo medio tiene por vocación poner en sinergia y en interfaz todos los dispositivos de creación de información, de grabación, de comunicación y de simulación. (Lévy, p.70)

El criterio que uso para seleccionar los sitios web del ciberespacio que serán reseñados en el diario de campo consiste en buscar sitios que los lectores en general consideren más memorables, que causaron un gran impacto en las comunidades que los frecuentaron, o que simplemente contienen elementos útiles para exponer algún punto de la tesis.²²

2- Consignación de las observaciones en un formato de diario de campo.

En este punto se hace necesario señalar que la particularidad de hacer un diario de campo para la observación de un fenómeno como el fanfiction en el ciberespacio exige adaptar los formatos comunes de un diario a esta observación. La definición normalmente manejada de un diario de campo es la siguiente:

Un diario de campo es un cuaderno utilizado por etnógrafos e investigadores para investigar la sociedad de acuerdo al contexto en el que se encuentra.

Pasos:

1. Realice una observación general.

²² En un estudio ideal del fenómeno fanfiction (interdisciplinario), lo más apropiado sería escoger los fanfics y los sitios más famosos de las ficciones originales más populares, y para completar el estudio, escoger también los más impopulares y observar las razones de que sea así. En el caso de este trabajo, los criterios están ajustados al fanfiction que conozco personalmente y a los sitios que sirven mejor para llegar a los argumentos de la tesis central del trabajo.

2. Escriba el día y la hora del momento de la observación.
3. Escriba todo lo que observa (acciones, olores, sonidos, clima, etc).
4. Describa las impresiones que estos elementos le causa.
5. Describa las conclusiones a las que puede llegar a partir de estas impresiones.
6. Diferencie entre los elementos específicos de estudio y los elementos generales.

Consejos

- Una buena idea es dividir el cuaderno en dos columnas, las observaciones a un lado y las impresiones o conclusiones en el otro.
- De ser posible, procure reunirse con sus compañeros de trabajo después de realizar el diario para compartir ideas que pueden servir como soporte en su investigación.²³

La propuesta entonces para el diario específico de observación del fenómeno implica que no se puede registrar datos como olores y clima, pero sí todo lo que se puede observar en el “ciberespacio”, como por ejemplo que un sitio pueda estar inundado por publicidad molesta para los navegantes, entre otras cosas. De esta forma, la propuesta incluye adaptar los datos registrados en el diario tal y como se sugiere en el siguiente paso:

3- Estructuración de las observaciones:

- Fecha de la observación/ Fecha de la publicación.
- Dirección electrónica del texto y título.
- Autor que interviene/ Lector(es) que interviene(n)/ Comentarista(s) que interviene(n).
- Idea central del texto.
- Impresiones y conexiones del observador.

Visualización del diario en fichas y/o cuadros de texto, con la siguiente estructura:

²³ Publicado el Jueves, Febrero 7, 2008 por Tu Mundo Virtual:

<http://tumundovirtual.wordpress.com/2008/02/07/el-diario-de-campo-y-su-construccion/>

| | | |
|--|-----------------------------|------------|
| Fecha Observación: | Fecha publicación: | # de ficha |
| Dirección electrónica: | Título: | |
| Participantes: | | |
| Idea Central (Observaciones): | Impresiones y conclusiones: | |
| Información de la publicación: Género/Ficción Madre/Categoría/Tipo de web. | | |

Esta ficha es el resultado final de la propuesta para la observación del fenómeno fanfiction en la red. Reúne los datos esenciales de forma que organiza mejor la información para el análisis que he venido haciendo en estos años de leer y observar el fenómeno.

La primera parte sirve para la organización general de la tarjeta. La casilla *Fecha Observación* permite registrar el momento en que se hizo una observación particular y comparar entre fichas de un mismo portal o fanfic el progreso a través del tiempo que ha tenido lo observado. La casilla *Fecha publicación* remite a la primera fecha en que se publicó en red lo observado, o la primera vez que se tuvo noticia de ello, con el objetivo de establecer la antigüedad y vigencia del detalle observado. Al final de esta parte, el *# de ficha* permite enumerarlas para así llevar el registro del número de observaciones realizadas.

La segunda parte de la ficha sirve igualmente para la ubicación de la observación. Primero se incluye la información pertinente a la dirección electrónica del sitio web por si aún está vigente en red para encontrarlo, de lo contrario también se debe guardar un archivo del sitio observado, en *html* o similares. La casilla *Título* remite generalmente al título de un fanfiction, un fanfilm, un fanart o el tema de conversación en un foro sobre fanfiction, y permite observar también el estilo que se sigue para nombrar cada cosa en el mundo del fanfiction: si se usan términos similares en todas las comunidades; si los títulos de los

relatos remiten a los títulos empleados en el canon literario, o en el título de canciones (un caso que se presenta mucho en *songfics*) o simplemente construyen su propio código de nombres según la moda de la comunidad²⁴. Por último, la casilla de *Participantes* especifica las principales intervenciones que tiene lo observado, como el *nickname* de los participantes del foro (algunos pseudónimos están relacionados con los personajes de las ficciones); pero también si es un participante general, como “lectores” o moderadores en el portal, etc.

La parte central de la ficha es el centro de la observación del diario de campo. Por un lado, se escriben todas las observaciones a modo de idea central de lo que se quiere ver o analizar, por el otro lado se hacen las conclusiones necesarias para conectar lo observado con los objetivos de este trabajo de grado. Esta parte es más flexible para poder incluir la información que no cabe en las otras casillas, como anotaciones sobre el primer registro de un término específico que se use en las comunidades de fanfiction, entre otras cosas.

La parte inferior de la ficha es una única casilla de clasificación, en esta se incluye la información de la publicación que permita cerrar el conjunto de lo observado. Primero va el género en el que se puede clasificar la publicación: si es un fanfiction, un foro de discusión, un fanfilm, etc. En la siguiente parte se puede leer a cuál ficción madre pertenece la observación. Luego se añade la categoría específica de lo observado, como por ejemplo si es un relato común de dos protagonistas con personajes secundarios, un *one-shot*, etc. Esta división se diferencia de la primera de género en su mayor detalle, y además se hace necesario anotar que muchas veces una observación puede pertenecer a varias subcategorías a la vez. Cierra la ficha el dato del tipo de sitio web en que se hizo la observación, esto alude a la característica más importante del sitio que se observa, (si es para publicar exclusivamente fanfiction, si es para publicar vídeo, etc.).

²⁴ Por ejemplo en la página fanfiction.net se encuentran muchos fanfics con títulos en latín. Se cree que esto puede ser resultado de una moda entre las autoras (que ven clases de latín en la escuela) para enganchar a más lectores (como opina Adriana Blanco, de un correo electrónico recuperado el 9 de febrero de 2009), o simplemente la ficción madre usa términos en este idioma y los lectores lo copian, como sucede con los fanfics de *Harry Potter*. Sería lo mismo que sucede con muchos fanfics de Anime y Manga, en donde los autores se ven obligados a adoptar toda la terminología en otro idioma de la ficción madre oriental.

4- Conclusiones generales de todo el diario.

Esta sería la última parte, y contiene no sólo las conclusiones sobre los temas de las fichas del diario, sino también una comprobación o comparación con la teoría que se hará en el siguiente capítulo.

Primeras observaciones del fenómeno

Una vez ya descrito el proceso que me guió durante la investigación formal del fanfiction para este trabajo, paso a exponer algunas de las observaciones que sirven específicamente para entrar en materia sobre el fenómeno. Cabe anotar que durante este apartado se expondrán principalmente las intuiciones que manejo sobre el tema en base a lo observado, y más adelante se procederá a contrastar esto con las fuentes oportunas que permitan justificar teóricamente el trabajo de campo realizado.

Participación:

| | | |
|--|---|----|
| <i>Fecha Observación:</i> 15/09/08 2:30 PM | <i>Fecha publicación:</i> 1998. | #1 |
| <i>Dirección electrónica:</i> http://www.fanfiction.net | <i>Título:</i> Fanfiction.Net, unleash your imagination | |
| <i>Participantes:</i> Más de 250.000 participantes activos. | | |
| <i>Idea Central (Observaciones):</i> La historia y características de este sitio web están ya reseñadas en la <i>Wikipedia</i> en inglés. El sitio Web contiene: 8 categorías generales: Anime/Manga: 650. La serie con más fanfics: Naruto(179.000) Games: 440. El juego con más fanfics: Final Fantasy VII (25.300) | <i>Impresiones y conclusiones:</i> Estos son algunos de los números que maneja fanfiction.net. Son cifras impresionantes si se comparan con las de cualquier otra web de publicación de fanfics de tamaño mediano. De esta forma el portal web ratifica su superioridad, no sólo por la capacidad sino por su interfaz tan completa y versátil. En cuanto a los punteros de la lista de categorías, se concluye que las series más populares y de mayor difusión a nivel mundial son por supuesto las que más tienen fanfics en | |

| | |
|--|--|
| <p>Books: 547. El libro con más fanfics: Harry Potter (388.170)</p> <p>Misc: 43. Alude a misceláneos, con más fanfics: Wrestling (16.430)</p> <p>Cartoons: 275. El cartoon con más fanfics: Teen Titans (22.770)</p> <p>Movies: 532. Película con más fanfics: Pirates of the Caribbean (17.160)</p> <p>Comics: 75. Cómic con más fanfics: X-Men (8.567)</p> <p>TV Shows: 720. Programa con más fanfics: Stargate SG-1 (20.000)</p> <p>Géneros: 21. (Por ejemplo romance, angustia, poesía, drama, parodia, <i>hurt</i>, etc.)</p> <p>Idiomas: 32.</p> | <p>su haber.</p> <p>Por un lado, la gran expectativa que causó la publicación de los 7 libros y el estreno de las películas (a nivel mundial) en lapsos de 1 año, produjo la popularidad de Harry Potter en el mundo del fanfiction. Es la ficción madre de la que más se ha escrito fanfics.</p> <p>También el hecho de que se publiquen fanfics en más de 32 idiomas es indicativo de la importancia de este sitio para el estudio del fanfiction, sin olvidar que a pesar de esto los idiomas más populares son el inglés y el español por tener predominancia en el mundo occidental, que es de donde surge el fanfiction (específicamente en el anglosajón).</p> <p>Importante también que el número de fanfics aumenta exponencialmente cada año si la popularidad de la ficción sigue vigente o se vuelve aún más famosa, como sucede en este momento con la serie de libros <i>Twilight</i> (por el estreno de la película) o con la serie de televisión manga Naruto (que se ha estrenado en más países).</p> |
| <p><i>Categoría de la publicación:</i> Fanfiction/ Diversas Ficciones madre/Todas las categorías populares, todos los personajes principales y secundarios / Fanfiction.net sitio para publicar fanfiction.</p> | |

Ficha #1, estadísticas de Fanfiction.net.

Un primer punto a tratar es del grado de participación que actualmente tiene el fanfiction en el ciberespacio. La primera ficha expuesta (#1), muestra algunas cifras de participación en el portal web fanfiction.net, uno de los sitios más populares actualmente para publicar relatos de fans. La razón de su popularidad radica probablemente en que la interfaz es de fácil acceso y manejo, especialmente para los usuarios que leen el inglés; además, este sitio posee una gran capacidad para almacenar toda la información y es capaz de ofrecer apoyos al autor y lector de fanfics diferentes del espacio para publicar sus relatos, como un

diccionario de términos y una sección de *Beta Readers*²⁵ para apoyar el proceso de escritura del fanfic, entre otras herramientas.

Este tipo de comodidades permiten que toda persona, con conocimientos básicos sobre manejo de ordenadores y exploración del ciberespacio, pueda acceder fácilmente a los sitios de fanfics tanto para leerlos y comentarlos como para publicarlos: “Las realidades virtuales compartidas, que pueden poner en comunicación miles, incluso millones de personas, deben considerarse como dispositivos de comunicación «todos-todos», típicos de la cibercultura.” (Lévy, p.78). Ya con la facilidad de acceso y manejo, lo que atrae principalmente a los usuarios es el interés por la ficción original de la que quieren conocer más información, así como darse cuenta de que hay cientos de personas más interesadas en el mismo tema y que tienen algo que decir o crear a partir de ello.

A partir de lo que se habló en el capítulo anterior sobre el nuevo lector extensivo y su capacidad multifacética, se puede afirmar también que no sólo es el hecho de que las ficciones más populares tengan una amplia publicidad y acogida lo que hace posible las cifras de fanfics que tienen en su haber, sino que también el joven lector/televidente actual tiene los conocimientos y las herramientas para hacer de su admiración una participación activa en el ciberespacio, donde se encuentra con iguales que le entienden y apoyan. Se puede afirmar entonces que el grado de participación del fanfic es bastante alto (como fenómeno aparte de los diarios virtuales y los foros de debate), y que la participación aumenta conforme más estudiantes y jóvenes tienen acceso a internet y se dan cuenta de que sus intentos por escribir ficción tienen un lugar donde ser acogidos y leídos.

²⁵ El concepto de lo que en el mundo de los fanfic se conoce como un *Beta Reader* es muy simple, y ya se había mencionado en el primer capítulo: son personas que se ofrecen gratuita y voluntariamente para corregir en un fanfic de otra persona aspectos como la ortografía y gramática, así mismo hacer sugerencias sobre la trama y la historia en general, de tal forma que el autor esté más seguro de la calidad de relato que va a ofrecer a sus lectores. Sería aproximadamente lo que en el mundo editorial se conoce como un corrector de estilo, pero adaptado al ciberespacio.

Autores:

| | | |
|--|---|-----|
| <i>Fecha Observación:</i> 10/01/09 10:30 AM | <i>Fecha publicación:</i> según su actualización. | # 2 |
| <i>Dirección electrónica:</i> http://aitnac.livejournal.com/176735.html | <i>Título:</i> Feezing Whizbees. | |
| <i>Fanfiction:</i> http://www.livejournal.com/tools/memories.bml?user=aitnac&keyword=Mi+fanfic.&filter=all | | |
| <i>Participantes:</i> Aitnac, lectoras y amistades. | | |
| <i>Idea Central (Observaciones):</i> <p>La entrada a los fanfics de Aitnac, una de las autoras más destacadas de fanfiction. Como un caso típico, la ficción madre que predomina en sus fanfics es Harry Potter, pero actualmente también escribe sobre otras ficciones, sobre todo series de televisión (ver su <i>LiveJournal</i>).</p> <p>La mayoría de sus relatos son cortos, generalmente un capítulo único con subtítulos. En el estilo narrativo de Aitnac predominan las frases sencillas y descriptivas, de palabras contundentes, con las características del narrador iguales a la ficción madre: tercera persona omnisciente acompañando a un solo personaje. También es escrupulosa en ceñirse al canon de la ficción original.</p> | <i>Impresiones y conclusiones:</i> <p>Descubrí el fanfiction de Aitnac hace algunos años y con el tiempo ha sabido mantener el nivel de sus relatos y no ha cambiado sus preferencias. Ella, como muchas autoras de fanfics, cree firmemente que la visita de la musa de la inspiración es indispensable para escribir fanfics, luego, es trabajar para pulir lo que la musa ha “dictado”.</p> | |
| <i>Categoría de la publicación:</i> Autora de fanfiction/ Varias ficciones/Relatos cortos/Plataforma general de diario: <i>LiveJournal</i> . | | |

Ficha #2 observación de una autora de fanfics.

Quien ingresa al fandom y decide escribir su propio fanfic y publicarlo en un sitio web, se convierte en el *autor de un fanfic*. En *Hamlet en la holocubierta*, Janeth Murray nos da una idea del contexto en que surgen los autores de fanfics:

Además de compartir comentarios críticos y cotilleos, los fans inventan sus propios relatos desarrollando historias más cercanas a sus propias inquietudes a partir de los personajes y situaciones de las series. En especial los fans de Star Trek han producido una enorme cantidad de literatura sobre aventuras alternativas desde que la serie original comenzó hace más de treinta años. Hay escritoras que han creado historias en las que la tripulación femenina se apodera del control de la nave o rechaza las insinuaciones del escandalosamente libidinoso capitán Kirk. La rivalidad romántica del agresivo Worf y el egoísta Riker por la voluptuosa Denna Troi ha inspirado muchas más historias escritas por fans que episodios de la *Próxima generación*, en donde apareció por primera vez. (Murray, p.52)

De esta forma, ser autor de un fanfic generalmente implica tener una o varias ficciones originales que le generen *algún tipo de inquietud* para escribir una historia sobre ellas. Los autores generalmente escriben *longfics*, que son relatos que van por entregas, como la novela de folletín, en este caso por capítulos, y que pueden llegar a tener la misma extensión de una novela promedio (digamos, 200 páginas) y de hecho si la historia es recibida con éxito el autor puede optar por escribir una *secuela* de su fanfic. Por otro lado, también es un caso muy común realizar un relato corto o *Drabble* (desde 100 palabras hasta 3 capítulos). Siguiendo las afirmaciones de Carmen Morán, los autores de fanfiction generalmente consideran que esta ocupación les reporta el beneficio de mejorar sus capacidades creativas y potenciar todas las cualidades que le pueden definir en el futuro como un autor original, es decir, que publica sus propias obras originales. En este orden de ideas, escribir fanfics es un taller de escritura literaria en el sentido más amplio de la palabra, con la posibilidad plus de tener cientos de lectores que comenten cada nueva publicación.

En un sondeo general realizado sobre el proceso creativo que acometen los autores de fanfics²⁶, queda patente el hecho de que necesitan de un ambiente relajado y relativamente privado para realizar sus escritos, una tarea muy individual, y que además suelen recibir inspiración tanto de su vida cotidiana (hechos que les llame poderosamente la atención) como de lecturas y conversaciones, etc. No hay que olvidar el hecho de que estas autoimposiciones no son realmente tal, pues la mayoría de autores coinciden en el carácter de pasatiempo que tiene el escribir fanfics para ellos, a pesar de que no deje de ser un reto.

²⁶ Se puede consultar en el foro *Los Buenos Fics*: <http://buenosfics.crearforo.com/investigacion-sobre-fanfiction-es1861.html>

Fanfics influyentes:

| | | |
|---|------------------------------------|---|
| <i>Fecha Observación:</i> 15/03/08 8:45 PM | <i>Fecha publicación:</i> 23/11/04 | # 3. |
| <i>Dirección electrónica:</i> http://www.livejournal.com/tools/memories.bml?user=irati&keyword=Marauder!Crack&filter=all | | <i>Título:</i> Marauder! Crack. |
| <i>Participantes:</i> Irati (Autor-nickname, norte de España, +30 años, mujer). Aitnac (colaboradora, España, mujer) Demás lectoras fervientes y comentaristas (incontables). | | |
| <i>Idea Central (Observaciones):</i> <p>Un fanfic sobre los años de estudiantes de los personajes adultos de la serie Harry Potter. Está escrito en forma de <i>drabbles</i>, es decir, relatos cortos e independientes unos de otros, (no exactamente capítulos) pero el archivo del fanfic completo está dividido en 65 partes y también puede leerse como un todo. El relato tiene alusiones e intertextos de literatura universal (poesía) y de la música anterior a los años 80.</p> <p>La historia central es la relación amorosa de dos personajes masculinos, de ahí que el fanfic está en la categoría del slash (relaciones sexuales hombre/hombre). La historia secundaria es la de una pareja heterosexual. Lo anterior enmarcado en los antecedentes que desencadenaron los hechos de la ficción madre como tal y en el ambiente estudiantil en que viven los personajes.</p> | | <i>Impresiones y conclusiones:</i> <p>El estilo descriptivo particular de este fanfic, marca de su autora y colaboradora, convirtió a esta historia en referencia obligada para todo aquel que gusta de leer fanfics de Harry Potter en la categoría slash (y de hecho este fanfic permite que muchos lectores conozcan el slash de forma tal que lo aceptan y se aficionan a él.). La caracterización que hizo de los personajes y la trama de la historia se convirtieron en canon casi que obligado para futuros escritos, al punto que otros fanfics posteriores que no respetaran ciertas pautas establecidas en este eran generalmente rechazados por los lectores.</p> <p>En general, este es un fanfic bien escrito y que permite probar el grado de inmersión que pueden alcanzar los lectores con el fanfiction.</p> |
| <i>Categoría de la publicación:</i> Fanfiction / Harry Potter/Slash en drabbles Sirius & Remus - James & Lily / Plataforma general de diario: <i>LiveJournal</i> . | | |

Ficha #3 fanfic relevante.

Existen relatos escritos por fans que alcanzan una gran popularidad en el fandom, ganando una gran cantidad de lectores y comentarios positivos, además de reseñas en sitios especializados. Estos relatos no son realmente muchos, y se diferencian de otros fanfics muy leídos en la buena calidad del texto y en que a través de los años siguen siendo buscados por nuevos lectores o incluso releídos. Pero la característica central de los fanfics relevantes es la influencia que pueden ejercer en posteriores relatos. Este tipo de influencia

se presenta por ejemplo en el estilo del autor del fanfic, que es imitado por otros autores (con mayor o menor éxito).

Otro aspecto que hace a un fanfic influyente es la forma en que afecta la percepción que tienen los lectores de la ficción original, es decir, influye directamente en el canon de la historia puesto que varios lectores pueden considerar que lo planteado en un fanfic es una versión verosímil o muy aproximada a *cómo sería* el relato que omite la ficción original. Por ejemplo, un fanfic que narra la juventud de un personaje de una obra en la que la historia se desarrolla únicamente en la madurez del mismo personaje: quienes leen este fanfic aceptan la versión planteada como la más aproximada a lo que hubiera escrito el autor original de la obra. A partir de ello, las comunidades de fans se encargan de “correr la voz” para recomendar el fanfic, y las ideas de este relato pueden ser adoptadas por otros autores de fanfiction como verdad *canónica* de la ficción.

Un matiz de esta influencia se presenta también cuando un fanfic, a pesar de no ser recordado o de calidad, fue de los primeros en plantear cierto tema no explorado de la ficción madre. Los autores introducen una información nueva (inventada) sobre el universo de la ficción madre que ésta no revela (como el color de ojos de un personaje, etc.) y este nuevo dato es acogido y utilizado en otros relatos subsecuentes.

En el caso de categorías de fanfics sobre los que hay innumerables relatos (como los de las parejas preferidas), esta información acogida puede convertirse en un lugar común o cliché si es utilizada en muchos relatos, de tal forma que poco a poco se hace más importante la necesidad de ideas o argumentos novedosos que no aparezcan ya en otros fanfics. E incluso se aceptan estilos novedosos que vengán a oxigenar el fandom y atraer la atención que las historias repetitivas ya no consiguen.

Al otro lado de esto tenemos el carácter inminentemente efímero del fanfiction, como lo resalta Carmen Morán:

(...)Creo que no exageramos al afirmar que, salvo raras excepciones, no existe tal cosa como la posteridad para las *fanfictions*. En primer lugar, su carácter suele por lo general ser efímero, en un sentido muy literal: ficciones que pudieron leerse unos meses atrás y que pudieron tener varios

miles de lectores desaparecen al cabo de ese tiempo sin dejar rastro. Y también en un sentido menos material, pero más profundo y decisivo para lo que nos importa, su vida es efímera: como antes afirmamos, parece que no es lo más habitual entre los lectores la práctica de releer fanfictions (lo podemos suponer precisamente porque a veces, en casos de una fanfiction muy elogiada, algunos lectores dejan comentarios en los que aluden a que incluso tienen intención de releer esa fic o a que de hecho la han leído ¡más de una vez!). (Morán, 2007, p. 50)

Traducciones:

| | | |
|--|---|------|
| <i>Fecha Observación:</i> 20/11/08 9:00 PM | <i>Fecha publicación:</i> 24/11/07 | # 4. |
| <i>Dirección electrónica:</i> http://www.slasheaven.com/viewstory.php?sid=26144 | <i>Título:</i> <i>No importan tres cojones, es Draco/Harry.</i> | |
| <i>Participantes:</i> Duinn Fionn (autora original), Perla Negra (traductora, mexicana), y lectoras (21 comentarios y 1865 lecturas) | | |
| <p><i>Idea Central (Observaciones):</i></p> <p>Traducción (inglés-español) de una parodia del slash del fandom de Harry Potter, concretamente de la popular pareja Harry P. y Draco Malfoy.</p> <p>Ya que es una parodia, en este fanfic se usan todos los clichés posibles que la autora ha visto en el fanfiction de esta pareja (ella misma lo anota). Así mismo, la traducción en español modifica un poco esto y también incluye algunos términos y lugares comunes del español.</p> <p>-Términos prohibidos de referencia sexual.</p> <p>-Descripciones redundantes para parodiar los lugares comunes.</p> | <p><i>Impresiones y conclusiones:</i></p> <p>Este fanfiction sirve para exponer varios de los puntos actuales que se pueden decir del fanfiction en español:</p> <p>-Las traducciones de fanfiction del inglés al español son muy comunes, y generalmente las realizan autores de fanfics que quieren practicar su inglés pero sobre todo mostrar un fanfic que creen es digno de leerse también en nuestra lengua.</p> <p>-El nivel actual del fanfiction slash permite que se realicen parodias del mismo: llegados a un punto en que se han escrito tantos relatos y se han influenciado tanto unos autores a otros, se forman lugares comunes y clichés que los lectores/autores más activos en las comunidades del fandom no pueden dejar de notar. Esto puede ser indicativo de que el fanfiction permite también una crítica metaficcional: el relato cuestionándose a sí mismo y a otros de su categoría.</p> | |
| <i>Categoría de la publicación:</i> Fanfiction (traducción)/ Harry Potter/Slash Parodia H.Potter&D.Malfoy/ SlashHeaven, lugar para publicar, leer y comentar historias slash/yaoi. (Sitio mediano, comunidad virtual) | | |

Ficha # 4, traducción de una parodia slash.

El primer tema para abordar de la anterior ficha del diario de campo es de las traducciones en el fenómeno fanfiction. Se puede afirmar que buena parte de los fans que optan por traducir un fanfic lo hacen con el ánimo de practicar su bilingüismo y perfeccionar el idioma. Igualmente, se encuentra el deseo genuino de prestar un servicio a la comunidad del fandom en español al traer para un público nuevo un fanfic que la traductora considera digno de leerse, seguramente por el éxito que tuvo ese relato en el fandom anglosajón, generalmente²⁷. No hay que olvidar que aquí, como en toda traducción, el proceso implica una reescritura de la obra (en este caso el fanfic) y que esto también ayuda como taller de escritura literaria al traductor.

Tendencias protagonistas del fanfiction: slash

Un segundo tema a tratar de la ficha número 4 (y de la número 3 también) es el sorprendente fanfiction slash. Como se le define en el Glosario, el término slash aplicado al fanfic hace alusión a que la historia contiene relaciones de tipo romántico y/o sexual entre una pareja hombre/hombre. Esta relación normalmente se escribe entre personajes masculinos

²⁷ Tenemos el caso de una traductora importante para el fandom en español, Perla Negra:

(...) “para mí, a nivel literario, ha significado mucho hacer traducciones porque me ha ayudado a pulir mi propio estilo, asimismo, me ha servido el comparar diferentes estilos y poder darme cuenta que le gusta más a la gente y a “qué” tipo de gente (porque no siempre lo más popular es lo mejor).

Egoístamente, traducir me ha servido para eso que te comento y para mejorar mi propio inglés, además de que me ayudó a abrirme camino en el fandom para cuando yo escribí mis propias historias, la gente ya me conocía como una traductora responsable y con buen gusto. Lo que he visto en otras traducciones no es de mi agrado, porque la gran mayoría no son buenas. O son malas historias escritas en inglés, o están pésimamente traducidas al español, o ambos casos. Lo peor, peor es cuando tú sabes que es una magnífica historia en inglés y te das cuenta de que la traducción es tan mala que la gente no puede apreciarla. Lo he visto mucho, y es bastante triste.

Por otra parte, también están las chicas que comienzan traducciones y nunca las terminan, lo que me parece una enorme falta de respeto para los lectores y para la autora que depositó su confianza en ellas. Creo que la gran mayoría de las veces, las chicas “traductoras” lo hacen sólo con el propósito de saber lo que se siente recibir comentarios o reviews, y como son incapaces de escribir algo por ellas mismas, se dedican a traducir. Malamente, porque lo hacen fatal. El que sepas un poco de inglés no quiere decir que seas capaz de traducir. Aquí cabría anotar que, en mi muy personal punto de vista, creo que un traductor no puede serlo si no es también, a su vez, un buen escritor. (Las mejores traductoras que conozco son también grandiosas escritoras).

Tomado de un mensaje recibido el 16 de febrero de 2009. Para ver el perfil y las traducciones de Perla Negra: <http://www.fanfiction.net/u/1063925/PerlaNegra>

importantes dentro de la trama original y que los fans desean ver unidos de esta manera por diversos motivos.

Se sabe que esta es una tendencia de fanfiction originada en los mismos comienzos del fanfiction, con la serie *Star Trek*. Pero es en los últimos años que el slash ha tomado una fuerza y protagonismo dentro de los fandom más populares imposible de soslayar, al punto de que existen diversas publicaciones y comunidades virtuales dedicadas exclusivamente al slash. Otro dato importante sobre el slash tiene que ver con el hecho de que la gran mayoría de personas que se dedican a leer o escribir slash son mujeres. Esto puede indicar algunos hechos concretos que pueden ser objeto de estudio en otras disciplinas académicas:

1. Material para el estudio de la literatura de género. El por qué las mujeres están tan interesadas en escribir y leer relatos de relaciones sexuales entre dos personajes masculinos.²⁸
2. Material para estudios de sociología²⁹ y comportamiento. Es una opinión generalizada en el fandom el que probablemente el slash sea la versión para las mujeres de lo que es la pornografía para los hombres, en este caso, se estaría hablando de una especie de *porno-literatura*, específicamente: leer y/o escribir historias de romances entre hombres, como una especie de adicción.

Cabe tal vez anotar que estas expresiones han estado latentes a través de la historia literaria, probablemente prohibidas por poderosos censores morales y sociales. Lo que ha cambiado aquí, ya se ha comentado, es el nuevo medio virtual en el que se presenta este caso, ya que la censura no alcanza fácilmente el vasto mundo del fandom, la red es un medio más democrático y masivo y permite que esta tendencia se conozca y sea acogida por un número creciente de mujeres. En una relación recíproca, la liberación sexual de la sociedad de las últimas décadas se está manifestando a través de estas expresiones, y a su vez el fanfiction permite que la tendencia se fortalezca de lo que encuentra en el slash.

²⁸ Esto no quiere decir por supuesto que los fanfic de relaciones heterosexuales no tengan una proporción grande también.

²⁹ Morán ya había señalado que un estudio sociológico tendría mucho que decir sobre este tema (Morán, p.38), y yo sugiero una pregunta específica para el estudio.

Es oportuno en este punto presentar la siguiente ficha del diario de campo, que observa un caso similar pero contrario: el *femslash*, es decir, fanfics de romance entre dos personajes femeninos.

| | | |
|--|--|------|
| <i>Fecha Observación:</i> 18/01/09 10:30 PM | <i>Fecha publicación:</i> 17-08-08 | # 5. |
| <i>Dirección electrónica:</i> http://www.fanfiction.net/s/4480344/1/Extraordinario | <i>Título:</i> Extraordinario | |
| <i>Participantes:</i> Gellar (autora, española) y lectores (más de 60 comentarios a la fecha) | | |
| <i>Idea Central (Observaciones):</i> Fanfiction de varios capítulos, inacabado hasta la fecha. Pertenece a los fanfics conocidos como femslash (pareja romántica mujer-mujer) y que actualmente tiene un grupo de autores y lectores reducido en comparación con otras clases de fanfics. La historia, romántica con tintes de humor, gira alrededor de dos amigas que de repente desean ser algo más, mientras luchan con sus conflictos sentimentales por descubrir que se desean de esta forma romántica. | <i>Impresiones y conclusiones:</i> Este fanfic ha tenido una buena acogida y ha sido recomendado por otros autores de fanfics. El estilo es marcadamente humorístico pero sin tintes de parodia, pues la historia romántica es asumida por la autora de forma seria y central, sin restar importancia a la trama y a los personajes secundarios. | |
| <i>Categoría de la publicación:</i> Fanfiction (femslash)/ Harry Potter/ FemSlash Hermione G. & Ginny W./ Fanfiction.net sitio para publicar fanfiction. | | |

Ficha #5, femslash.

El femslash se caracteriza por ser actualmente, al contrario del slash, un género leído y/o escrito por una gran minoría³⁰ dentro del fandom, pero una minoría que va creciendo en razón del paso del tiempo y la evolución en el tratamiento de los temas. Esto último se produjo a causa de que en un principio el femslash era como una burda imitación de como se escribía el slash, muchas veces en afán de escribir un relato *PWP*³¹. Ahora muchas autoras de estos fanfics en español han “estilizado” y refinado mucho su escritura, ganando

³⁰ Se cree que la razón de que menos autoras y lectoras se dediquen al femslash que al slash, es un rechazo por las implicaciones íntimas de manejar literariamente relaciones mujer/mujer. Parece que para ellas es más sencillo y placentero hacer esto con dos personajes masculinos.

³¹ Abreviación de *Plot What Plot*, fanfic sin argumento que narra un encuentro sexual de los protagonistas.

mucha credibilidad. Encontramos argumentos más sólidos, historias verosímiles y tratamiento de los temas más responsable con el lector que busca este tipo de cosas en un fanfic.

Alejándose un poco de la “violencia” inherente al slash, el femslash se encuentra explorando otros caminos en el relato, y aún está construyendo su propia identidad como género dentro del fanfiction.

Metaficción y parodia, conciencia del fanfic:

Finalmente, la ficha de la parodia slash número 4 ofrece al estudio literario el ejemplo perfecto del proceso de los géneros dentro de una comunidad de lectores y autores: se empieza por géneros dramáticos y de angustia que de tanto ser explorados y explotados, cayendo en lugares comunes y en clichés, se convierten en motivo de burla o chanza por parte de los mismos lectores y autores. En este punto entran otros géneros, como la parodia y el humor, a funcionar ya no sólo como estilos en los fanfics de la ficción original, sino también a jugar con los desfases de otros fanfics.

Este señalamiento que hace la parodia de otras historias funciona para el fanfiction como un acto natural de metaficción, es decir, la ficción hablando de sí misma, y se podría afirmar que llegado a este punto el fanfic ha adquirido una conciencia de sí mismo.

Paso intermedio del fanfic al relato original: el personaje propio

| | | |
|--|---|------|
| <i>Fecha Observación:</i> 15/12/08 1:30 PM | <i>Fecha publicación:</i> 01-25-07 | # 6. |
| <i>Dirección electrónica:</i> http://www.fanfiction.net/s/3360889/19/El_Camino_que_elegi | <i>Título:</i> El camino que elegí. Capítulo 19, personaje original: Greco. | |
| <i>Participantes:</i> Saij Clio (autora, chilena) | | |

| | |
|--|--|
| <p><i>Idea Central (Observaciones):</i></p> <p>Un típico caso de personaje original dentro de un fanfic: el autor necesita un personaje que funcione como contrapeso o complemento de un triángulo amoroso que permita desarrollar una historia de amor entre los personajes protagonistas. En el caso de que la ficción original no proporcione de manera natural este personaje, el fan lo inventa para su relato.</p> <p>Es este el caso del personaje llamado <i>Greco</i> en <i>El camino que elegí</i>: un hombre de negocios que se enamora de la protagonista del fanfic. La autora le proporciona una personalidad y características propias y lo introduce en la historia embrionariamente: primero como personaje secundario molesto para la protagonista, y poco a poco lo transforma en amigo y apoyo esencial para la misma, en la medida en que las circunstancias de la historia lo requirieron.</p> | <p><i>Impresiones y conclusiones:</i></p> <p>Personaje muy bien logrado por la forma en que evoluciona dentro del relato, pues en cada escena interviene de tal forma que se hace parte integral de la historia, además de que está constituido como persona humana, con cualidades, defectos y voluntad propia, lo que encaja perfectamente con el tono introspectivo y verosímil del fanfic.</p> <p>En este punto es importante resaltar que a pesar de sus características, Greco nunca se logra posicionar con igual peso que los protagonistas dentro de la historia. Este es un aspecto delicado para los autores de fanfiction, puesto que la introducción de un personaje original con mucho peso dentro del fanfiction puede correr el riesgo de considerarse como un caso Mary Sue o Gary Stu, si no es bien manejado.</p> |
| <p><i>Categoría de la publicación:</i> Fanfiction/ Dragon Ball Z/Personaje original: Greco/Fanfiction.net, sitio web diseñada para publicar fanfiction.</p> | |

Ficha #6, Greco, personaje original.

Al personaje original de un fanfic se le puede considerar como paso intermedio de lo que pretenden muchos autores de fanfics, esto es, escribir sus propios originales. Por una parte, el hecho de introducir un personaje nuevo al relato implica que se debe justificar su permanencia allí, establecer qué función se le asignó dentro del fanfic, y, ante todo, darle unas características y atributos esenciales para que pueda ser considerado personaje que influye en la trama y no simple “extra” desechable. La creación de este personaje puede ser considerado entonces un primer paso en la exploración de lo que es una historia propia del autor y no un fanfic. Es un aspecto importante de por qué el fanfiction es considerado por Carmen Morán como un laboratorio de escritura, un paso adicional en el camino a formarse como autores independientes.

Un caso de personaje introducido a un fanfic y que atormenta bastante a quienes se toman el fandom muy en serio y lo discuten en foros es el caso Mary Sue, el personaje “perfecto”, generalmente imagen del autor dentro del relato, que se vuelve el centro y

protagonista de la trama dejando a los personajes de la ficción original dependientes y girando alrededor de ella (si es masculino se le conoce como Gary Stu). Este tema es ampliamente tratado en muchos foros virtuales, pero lo que quiero señalar aquí es que también se puede presentar que un personaje que no es inventado sino de la ficción original tome las características de Mary Sue, es decir, el fan le despoja de su caracterización original y lo imbuye de más cualidades y características de súper-héroe, algo poco creíble para la mayoría de los lectores.

Otra variante de personajes modificados se da en los fanfics de universo alterno o distanciado del canon original: el personaje cambia su personalidad esencial para ajustarse a lo que desea el autor en el fanfic. El autor corre siempre un riesgo aquí con sus lectores, pues si a estos no les convence la nueva caracterización de sus personajes archiconocidos el fanfic es simplemente ignorado. Esto también corre el riesgo de ser considerado un plagio abusivo, puesto que el autor usa deliberadamente la imagen de los personajes queridos por el fandom como medio de garantizar que su historia original sea leída, en vez de crear personajes propios que estarían cumpliendo la misma función dentro de la trama.

Es necesario diferenciar lo anterior de una variante que se presenta en los buenos fanfics y que generalmente tiene éxito, y es el enriquecimiento de los personajes de la ficción madre por medio de la introducción de matices al carácter de dicho actuante y de una narración correcta de la trama, es decir, verosímil con el canon original. Este enriquecimiento de los personajes es inherente a lo expuesto en el apartado sobre fanfics influyentes: nuevos autores se van a apegar de la visión ampliada del personaje, de tal forma que un personaje del fanfic es una interpretación tanto de la ficción madre como de otros fanfics leídos por el autor.

Comunidades de fans, cuna del fanfic:

| | | |
|--|---|------|
| <i>Fecha Observación:</i> 05/12/08 5:30 PM | <i>Fecha publicación:</i> Desde 2001 hasta el 1 de mayo de 2006. | # 7. |
| <i>Dirección electrónica:</i> Actual oficial http://boards.harrypotter.warnerbros.es/ | <i>Título:</i> Foro inicial de la Warner Brothers en español (películas de Harry Potter). | |

| | |
|---|--|
| <p>Actual no oficial http://www.forosharrypotter.com/</p> | |
| <p><i>Participantes:</i> cerca de 4000 participantes.</p> | |
| <p><i>Idea Central (Observaciones):</i></p> <p>El foro oficial para las películas de Harry Potter en español fue creado para la discusión sobre los libros y las obras, además de consolidar la comunidad de fans con secciones nombradas a partir de algunos elementos importantes de la serie, y en realidad era una copia un poco más pequeña del mismo foro en inglés.</p> <p>En los cinco años que estuvo abierto para los usuarios, el foro poco a poco se convirtió no sólo en un foro de discusión con diferentes grupos, sino también en un lugar para publicar sus propios relatos sobre la serie, fanfics, algunos de los cuales fueron muy leídos y comentados.</p> <p>Casi todas las características actuales del fanfiction se veían ya en este foro:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Abreviación de nombres para señalar parejas. -Uso de las técnicas <i>flash back</i> y <i>flash forward</i>. -Crítica de los fanfics del foro en otros temas. (Personas específicas que se encargaban de ello bajo unos criterios que enunciaban al principio). | <p><i>Impresiones y conclusiones:</i></p> <p>Uno de los motivos por los que probablemente fue clausurado el foro en español fue el mal uso que se hizo del mismo, puesto que este era un foro exclusivamente de debate y no apto para publicar fanfics (no contaba con modo de censura de los relatos para menores, y la interfaz no era la apropiada).</p> <p>A raíz del cierre del foro, los usuarios decidieron crear su propio foro, conservando las principales características del foro oficial. En este nuevo foro conviven las discusiones sobre la ficción madre, las noticias, los grupos y el fanfiction de la serie.</p> |
| <p><i>Categoría de la publicación:</i> Foro / Harry Potter/Fanfiction y debates/Comunidad mediana independiente.</p> | |

Ficha #7, foro de una comunidad fandom.

A través de los últimos años, la expresión más común del fandom han sido las comunidades virtuales del ciberespacio. Bien sean grupos pequeño o masivos, los fans tienden a reunirse en un solo lugar para comentar sobre sus favoritos e incluir todos los hiperenlaces a otras informaciones relacionadas, de tal forma que todo lo que tiene que ver con la serie de culto se convierte en una maraña de diversa información, no siempre útil al investigador común, pero sí indicativa de la forma en que los fans abordan la temática del entretenimiento en el ciberespacio. Como señala Lévy:

Pero la cibercultura no es justamente la civilización del *zapping*. Antes de encontrar lo que se busca sobre el World Wide Web, hay que aprender a navegar y a familiarizarse con el sujeto. Para integrarse a una comunidad virtual, hay que conocer a sus miembros y que le reconozcan como uno de ellos. Las obras y los documentos interactivos no dan generalmente ninguna información ni ninguna emoción, *inmediatamente*. Si no se les pregunta, si no se toma el tiempo de explorarlos o de comprenderlos, quedarán cerrados. (Lévy, p.55)

Es ante todo en comunidad, interactuando unos con otros, como los fans logran constituir y fortalecer un fandom.

(...) la interacción con una realidad virtual en el sentido más fuerte tiene que ver, en su principio técnico, con la posibilidad de explorar o de modificar el contenido (...) las realidades virtuales sirven cada vez con más frecuencia de medios de comunicación. En efecto, varias personas geográficamente dispersas pueden alimentar al mismo tiempo una base de datos de un modo gestual y recibir informaciones sensoriales. (Lévy, p.78)

Se me permite no solamente leer un texto, navegar en un hipertexto, mirar una serie de imágenes, visionar un vídeo, interactuar con una simulación escuchar una música grabada en memoria distante, sino también *alimentar* esta memoria con textos, imágenes, etc. Comunidades dispersas pueden entonces *comunicar al compartir* una telememoria sobre la cual cada miembro lee y escribe, cualquiera que sea su posición geográfica. (Lévy, p.72)

De esta manera, una comunidad de fans afianza la información común que posee sobre un tópico específico, en este caso su ficción original de culto, dando origen a juegos e indagaciones cuyas expresiones se sustentan en las tecnologías digitales del ordenador en red, tales como los sitios especializados en publicar fanfiction, fanart, fanfilm, etc. Al tener el imperativo de proveer lo que pueda necesitar un fan de una ficción, la comunidad virtual se convierte en el punto de partida para nuevos o viejos proyectos alrededor de esta afición. Históricamente y como se observa en la ficha de este tema, los primeros fanfics surgían siempre en las plataformas generales del fandom y poco a poco se fueron trasladando a los archivos comunes o a los directorios que conocemos hoy día.³²

Se puede, pues, sostener que las llamadas «comunidades virtuales» cumplen, de hecho, una verdadera actualización (en el sentido de una puesta en contacto efectiva) de grupos humanos que sólo eran potenciales antes del acontecimiento del ciberespacio. La expresión «comunidad actual» sería en el fondo mucho más apropiada para describir los fenómenos de comunicación colectiva en el ciberespacio que el de «comunidad virtual» (Lévy, p.103)

³² Por archivos comunes me refiero a sitios como Fanfiction.net, y por directorios me refiero a las páginas creadas por los propios autores con su listado de fanfics, o al listado anexo de un blog o un *LiveJournal*.

Crítica del fanfic:

| | | |
|--|---|------|
| <i>Fecha Observación:</i> 06/06/08 3:30 PM | <i>Fecha publicación:</i> 2006 | # 8. |
| <i>Dirección electrónica:</i> http://buenosfics.crearforo.com/index.php | <i>Título:</i> Los Buenos Fics & Sus Autores | |
| <i>Participantes:</i> 870 usuarios registrados. | | |
| <i>Idea Central (Observaciones):</i> Las divisiones del foro: <i>El foro</i> (donde se habla de lo concerniente a la administración del foro y sus miembros), <i>Autores</i> (donde se recomiendan autores de fanfiction), <i>Fanfics de libros</i> (donde se escogen los mejores fanfics basados en obras literarias), <i>Fanfics de Anime y Manga</i> (donde se recomiendan los mejores relatos de esta categoría), <i>Otros fanfics</i> (incluye todos los que no caben en las anteriores dos categorías) y <i>Generalidades</i> (donde se apoya al autor que solicite un <i>beta reader</i> , se sugieren historias originales, se solicitan fanfics y, sobre todo, se debate sobre el fanfiction). En este foro tienen mayoría considerable la lectura de temas más que el número de mensajes del tema. Este foro fue creado a partir de otro anterior llamado <i>Los malos fics</i> , donde se busca por el contrario los fanfics “mal hechos” y se procede a señalar sus faltas y errores. | <i>Impresiones y conclusiones:</i> Es prioridad del foro la recomendación de las historias y autores de fanfiction que se consideren dignas de leerse, bajo los criterios principales de la buena ortografía, coherencia y trama convincente (ante todo el potencial que tenga la historia para enganchar a un gran número de lectores, es decir, la facilidad de inmersión y pacto narrativo autor-lector). A juzgar por el hecho de que el número de lecturas de los temas es ampliamente superior con respecto al número de mensajes, se podría afirmar que el foro cumple su cometido al ser un lugar de consulta mucho más que de polémica. Esto podría indicar que un gran número de personas que se toman en serio el ejercicio de lectura y escritura de fanfiction están de acuerdo sobre lo que se considera un <i>buen o mal fanfic</i> , y sobre todo la forma en que los autores pueden mejorar sus historias y tratamiento de personajes (lo que se hace aún más evidente en el foro <i>Los malos fics</i>). | |
| <i>Categoría de la publicación:</i> Foro/ Varias ficciones/Recomendación y debate/ Comunidad mediana independiente. | | |

Ficha #8, foro de recomendación y discusión sobre fanfics.

Actualmente un grupo de personas, sin ser una organización académica o formal, que se reúne en un foro para debatir sobre diferentes fanfics, es considerada una comunidad de crítica de fanfics, y funciona como censor tanto como promotor del fanfiction. Puede que algunas de estas personas tengan algún tipo de formación académica sobre literatura o comunicación y cultura, incluso algunos con el oficio de escribir ficción, pero la gran mayoría son esencialmente fans que van adquiriendo experiencia en estos mismos sitios, y

juzgan un fanfic basados en su experiencia personal y en su “sentido común”. Estas reuniones, como expone Lévy, no están exentas del ensayo y el error:

La moral implícita de la comunidad virtual es, en general, la de la reciprocidad. Si se aprende leyendo los mensajes intercambiados, también hay que proporcionar informaciones que se dispongan cuando hay una pregunta en línea que se refiere a tales informaciones. Una recompensa (simbólica) proviene de la reputación de competencia que uno se forja a largo plazo en la «opinión pública» de la comunidad virtual. Los ataques personales o los escritos irrespetuosos con tal o cual categoría de personas (nacionalidad, sexo, edad, profesión, etc.), en general, no están admitidos. Quienes los utilizan de manera repetida son excluidos por los administradores-sistemas a petición de los animadores de las conferencias electrónicas. Exceptuando estos casos particulares, se fomenta la más amplia libertad de expresión y los internautas se oponen, en general, a cualquier forma de censura. (Lévy, p.101)

Del ejercicio de emitir una simple opinión sobre un escrito tipo fanfic u original, hasta realizar una crítica formal con todos los argumentos, no sólo se están formando futuros autores de fanfiction, sino que también sus propios críticos, y esta es una actividad alrededor de los fanfics fundamental, porque hay una retroalimentación entre las comunidades de lectores y los autores.

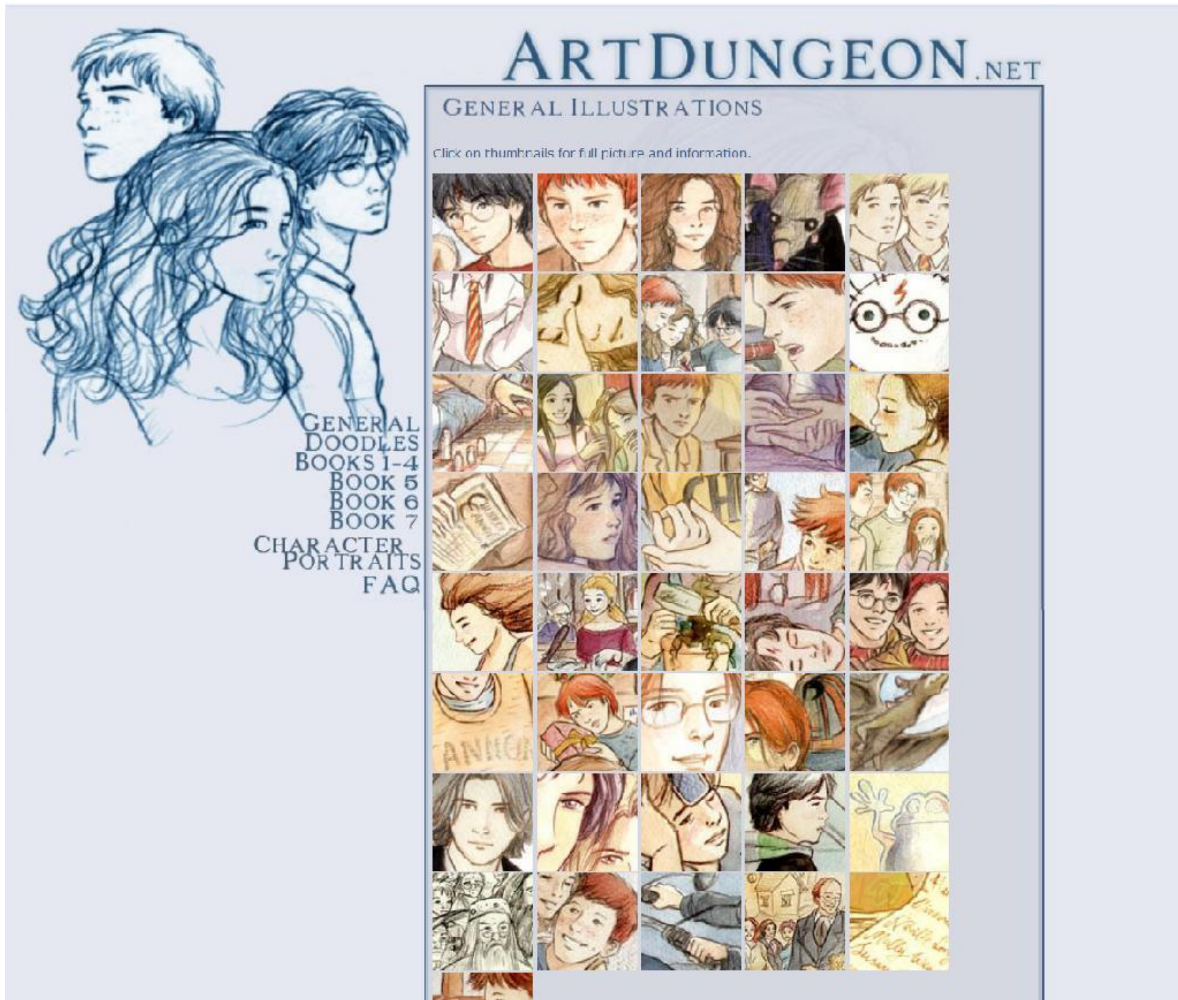
Lecturas emergentes:

| | | |
|--|-------------------------------------|------|
| <i>Fecha Observación:</i> 15/01/09 | <i>Fecha publicación:</i> 2002-2009 | # 9. |
| <i>Dirección electrónica:</i> http://www.artdungeon.net/general.html | <i>Título:</i> ArtDungeon | |
| <i>Participantes:</i> Marta, visitantes. | | |

| | |
|--|---|
| <p><i>Idea Central (Observaciones):</i></p> <p>Sitio web de exposición del fanart que hace la artista de la serie Harry Potter.</p> <p>El sitio está dividido según los libros de la saga. Gracias al suplemento de un FAQ, se sabe que utiliza para sus dibujos acuarelas, lápices y grafitos, que últimamente no hace muchas ilustraciones de fanfiction por falta de tiempo, entre otras cosas. Igualmente se hace hincapié en que la utilización de sus dibujos siempre debe hacerse respetando los derechos reservados, tanto de su obra como los de la ficción original.</p> <p>Sus dibujos son muy utilizados en el fandom (véase los comentarios en el foro los buenos fics: http://buenosfics.crearforo.com/artdungeonnet-fanarts-de-harry-potter-es1146.html).</p> | <p><i>Impresiones y conclusiones:</i></p> <p>Una excelente muestra del impacto que tienen las ficciones originales sobre sus admiradores: Una ficción con gran acogida no solamente genera fanfiction, sino que los admiradores que se mueven por otras artes también son capaces de inspirarse en ella para hacer fanart, fanfilm, etc.</p> <p>Por los comentarios que se encuentran en muchos puntos de la red, y en este sitio en específico, se sabe que el fanart, al igual que el fanfiction, es susceptible de plagio y cuando tienen éxito muchas personas lo utilizan en otros sitios web.</p> |
| <p><i>Categoría de la publicación:</i> Fanart/ Harry Potter/Artwork libros de la serie Harry Potter/Sitio particular.</p> | |

Ficha #9, fanart.

Visualización del portal:



Ya se había mencionado en el anterior capítulo al fanart como una expresión dentro de la categoría de nuevos géneros. Las particularidades del fanart con respecto al dibujo artístico original son pocas pero esenciales para entender su naturaleza dentro del fandom:

- El fanart es una expresión paralela al fanfiction, puesto que al mismo tiempo que un autor escribe sus relatos, los puede dibujar. Así, las ilustraciones están mostrando en un lenguaje diferente, el de la imagen o la historieta, lo que interpreta y crea un fan a partir de la ficción madre.
- Existen fanart que son realizados a partir de un relato fanfic, generalmente a modo de obsequio a la autora del fanfic por su historia.

- El fanart, al igual que el fanfiction, puede ser considerado como un laboratorio o escuela, en este caso, de dibujo y composición de imagen.

Otra particularidad que hace al fanart un género cuya novedad puede considerarse es el hecho que se expresa en el primer punto, puesto que si el fanart es una interpretación artística que hace un lector a partir de una obra, se puede hablar de que existe una lectura emergente que se puede considerar.

En efecto, mientras cómodamente atrincherados esperábamos desde el campo literario un desenlace a las tensiones surgidas por la irrupción de las nuevas tecnologías, en prácticamente todos los campos de la cultura han empezado a surgir otras pragmáticas, otras estéticas, otros géneros. Comienzan a aparecer y a extenderse, desde ambientes inéditos no necesariamente ligados a la tradición (literaria), obras altamente interactivas que promueven la implicación de aquellos que las usan y donde el interactuante (figura que en el ciberespacio reemplaza a la del lector) participa incluso en la estructuración del mensaje que recibe.³³(Rodríguez, prensa)

Otro ejemplo de lectura emergente y/o nuevo subgénero lo encontramos en el fanfilm:

| | | |
|--|---|-------|
| <i>Fecha Observación:</i> 14/09/08 11:30 AM | <i>Fecha publicación:</i> 03/08/07 | # 10. |
| <i>Dirección electrónica:</i> http://www.youtube.com/watch?v=tIV97Ghttqg | <i>Título:</i> My Immortal - Drarry Romance/ A Drarry Slash film. | |
| <i>Participantes:</i> Singlemomsummer (Autor-nickname, Estados Unidos, 28 años, mujer). Comentaristas (36 comentarios) | | |

³³ *Cultura digital: último escenario de lo popular.* Jaime Alejandro Rodríguez. Tomado de:

<http://recursostic.javeriana.edu.co/multiblogs2/culturapopular/2009/01/13/cultura-digital/>

También en prensa para la revista *Signo y Pensamiento* # 53. Bogotá: Universidad Javeriana, enero-junio de 2009.

| | |
|---|---|
| <p><i>Idea Central (Observaciones):</i></p> <p>Este es un video estilo presentación de imágenes con una canción de fondo (My Immortal de Evanescence). Realizado con imágenes de Google (la misma autora lo menciona). Las ilustraciones empleadas para el montaje son fanarts de la categoría y fotomontajes de las películas con los personajes protagonistas, su duración es de 4 minutos y 17 segundos. La autora lo conecta con fanfictions de la misma categoría (relación amorosa/sexual de dos personajes masculinos de una ficción madre).</p> <p><u>Anotación:</u> Primera vez que registro los términos fanfilm (que ya tiene definición en la wikipedia) y fanvid slash que sería una clasificación más específica del fanfilm, así como el fanfiction slash lo es con respecto al fanfiction en general.</p> | <p><i>Impresiones y conclusiones:</i></p> <p>Este video es una muestra de la forma en que los autores de fanfiction se valen de las posibilidades que ofrece lo digital más internet para expresarse. En este caso intervienen el fanart, el fanfiction, las películas y los libros (como Ficción Madre) de una categoría específica /slash/ últimamente muy popular entre las lectoras y autoras de fanfiction.</p> <p>Por el tono general de los comentarios, una parte de ellos tienen conocimiento de la categoría y la relación de lo que el video “cuenta” y así lo valoran, mientras que la otra parte son usuarios desprevenidos de <i>Youtube</i> a quienes el video confunde por lo que ellos conocen de la ficción madre pero desconocen de las derivaciones en los fanfictions y similares.</p> |
| <p><i>Categoría de la publicación:</i> Fanfilm (slash fanvid)/ Harry Potter/Slash H.Potter&D.Malfoy/Youtube.com sitio grande general.</p> | |

Ficha #10, fanfilm de recorte de fanart y canción.

El fanfilm es una lectura emergente de difícil producción, puesto que los medios actuales de edición y producción de vídeo no están fácilmente al alcance de todos los que, por ejemplo, sí pueden fácilmente publicar un fanfic. Por este motivo sería complicado establecer en este momento qué montajes de video pueden incluirse en la categoría de un fanfilm, teniendo en cuenta la diversidad de medios que usan actualmente los fans para expresarse en vídeo:

-Vídeo de títeres representando los personajes de la ficción original (generalmente una obra narrativa en forma de musical o show).³⁴

-Vídeo-montaje realizado con fanart y una canción (ver ficha #10).

³⁴ Como *Potter Puppet Pals*: <http://www.youtube.com/watch?v=TqTHmzMk0Cw&feature=channel> . En uno de los canales más famosos de *Youtube*.

-Pequeñas producciones filmadas y actuadas por fans.³⁵

Lo que hay en común entre todas estas expresiones es un ejercicio creativo del autor con respecto a una ficción original.

Como conclusión general del capítulo, la definición del concepto de ciberespacio y comunidades virtuales permite comprender mejor la dinámica que establecen los usuarios de la red que se afilian al fenómeno del fanfiction. Queda registrado segmento a segmento la forma en que las personas se involucran a varios fandoms virtuales, de tal forma que al final cada papel asumido, cada fanfic creado, cada crítica realizada, es un pequeño pero significativo aporte que lleva a pensar sobre la inminente realidad práctica del concepto de una cibercultura en la actualidad.

³⁵ Ver <http://www.fanfilms.net/index.php> Recomiendo especialmente un *short film* de Hamlet: <http://www.amfproductions.com/films/hamlet-2003/>

TERCER CAPÍTULO

APUNTES PARA UNA COMPRENSIÓN DEL FENÓMENO FANFICTION

(Me di cuenta) *de que prestaba más atención y ternura a los personajes de los libros que a las personas de la vida real, aunque no siempre me atrevía a admitir cuánto los quería (...) esa gente, por la que había temblado y llorado, y que, después de terminar el libro, nunca más volvería a ver, y de la que no volvería a saber nada. (...) Tenía tantas ganas de que los libros continuaran, y si eso era imposible, encontrar algún otro tipo de información sobre todos aquellos personajes, aprender algo sobre sus vidas, dedicar la mía a cosas que no fueran completamente ajenas al amor que habían inspirado en mí y cuyo objeto de repente me faltaba (...) seres que mañana no serían más que nombres en una página olvidada, en un libro sin conexión con la vida.* Marcel Proust, *Bible d'Amiens*.³⁶

¿Dónde está el género que promete (...) cambiar la manera en que consideraremos los libros como propiedad intelectual, borrar las fronteras entre autor y lector? J. Yellowlees Douglas, p.233.

Nuevos lectores, futuros autores

Visto el panorama general del fenómeno fanfiction en los capítulos anteriores, es momento de abordar unas de las principales cuestiones que le atañen en su relación con la literatura: ¿por qué los lectores de fanfics son tan numerosos y establecen sin mayores inconvenientes un pacto narrativo con el autor?, o dicho en otras palabras, ¿qué tiene un fanfic para que sea considerado “bien hecho” y tenga a sus lectores pendientes de la narración hasta el final, tal como sucedía con las novelas de folletín hace varias décadas?

El indicio más aproximado a la respuesta literaria a esta pregunta es el concepto de *inmersión* que desarrolla Ryan, y aún antes de eso, es el poder simple de las palabras:

Incluso a través de su manifestación como *palabra*, el lenguaje ejerce un poder virtualizador. Vivimos la vida en tiempo real, como una sucesión de presentes, pero gracias a su habilidad para remitirse a objetos que no están presentes físicamente, el lenguaje pone a la conciencia en contacto con el pasado y el futuro, transforma el tiempo en un continuo a través del que se puede viajar en todas las direcciones y transporta la imaginación a lugares lejanos. (Ryan, p.58)

³⁶ Cita de Ryan, p.174.

Ryan también comenta un término del inglés, *what if* (algo como *qué pasaría si...*), que explica en parte la inquietud que anima a muchos fans a leer fanfics:

El término *what if* se utiliza también en español, y hace referencia a realidades que podrían ser si se dieran determinadas premisas. Es muy popular entre los aficionados al cómic y los fans de las series de culto, que elaboran sus propios guiones a partir de realidades alternativas a las propuestas por los autores originales. (Ryan, p.51)

El *what if* impulsa a los lectores/seguidores de una ficción original a involucrarse en un proceso de aceptación del mundo ofrecido,³⁷ de tal forma que se *sumergen* en él lo suficiente para alcanzar a vislumbrar la acción narrativa potencial y hacer un desarrollo de ésta por medio del fanfic: “Los lectores no sólo desarrollaban estrechos lazos emocionales con los personajes, sino que permanecían en continuo suspenso, pendientes del desarrollo de la intriga” (Ryan, p.21). Aunado a esto, el concepto de inmersión trabajado por Ryan aplica indudablemente para el fanfiction.

En la fenomenología de la lectura, la inmersión es la experiencia a través de la cual un mundo de ficción adquiere entidad como realidad autónoma, independiente del lenguaje, poblada por seres humanos vivos.

Por lo tanto, para que un texto sea inmersivo debe crear un espacio con el que el lector, el espectador o el usuario puedan establecer una relación, y debe probarlo con objetos individualizados. En otras palabras, debe construir el escenario de una acción narrativa potencial, aunque carezca de la extensión temporal necesaria para que la acción se desarrolle en un argumento. (p.32)

Además, los lectores de las ficciones madre pueden fácilmente pasar por los cuatro grados de inmersión en la lectura que menciona Ryan: Concentración, implicación imaginativa, encantamiento y adicción (p.125). De tal forma que si el último grado alcanza toda su fuerza en el lector, éste puede verse volcado a leer más y más fanfics para alimentar esta *adicción* a la ficción original.

Otro aspecto que vincula la inmersión con la lectura de fanfiction es un desarrollo casi siempre lineal y verosímil de una trama, más cercano a la novela realista o fantástica que a la literatura del siglo XX.

³⁷ “¿Qué es lo que convierte en un mundo el dominio semántico de un texto? En resumen, el concepto de mundo contiene: un conjunto conectado de objetos e individuos, un entorno habitable, una totalidad razonablemente inteligible para los observadores externos y un campo de actividad para sus miembros.” (Ryan, p.117)

Pero para Nell, la conexión de la inmersión con la facilidad de lectura no es motivo de desprecio. Anticipándose a las objeciones de los elitistas críticos literarios, que tienden a juzgar la grandeza de una obra literaria según los estándares de la ética trabajadora protestante (“no hay recompensa sin esfuerzo”), Nell insiste en la importancia de la lectura inmersiva tanto para la cultura elevada como para la popular. Los lectores sofisticados aprenden a apreciar una amplia variedad de experiencias literarias, pero nunca pierden el placer sencillo de perderse en las páginas de un libro. Este placer sólo nos limita si lo consideramos la única forma de gratificación estética. No tiene sentido negar que los mundos de los textos estereotipados de la cultura popular son los más favorables a la inmersión: el lector puede incorporar más conocimientos y sus expectativas se cumplen de manera más efectiva que en los textos que procuran una sensación de distanciamiento. (Ryan, p.123)

En efecto, al ser un laboratorio de escritura narrativa de un mundo fácilmente aceptado, el fanfic debe ofrecer un relato más cercano a la novela decimonónica antes mencionado:

El “efecto de realidad” de la ficción decimonónica se lograba a través de la más natural y menos ostentosa de las técnicas narrativas: la narración omnisciente, el discurso indirecto libre y la focalización variable, todo lo cual requiere narradores transformables cuyas manifestaciones oscilan entre las de dos seres humanos de carne y hueso con opiniones propias y los mecanismos invisibles capaces de verlo y recordarlo todo. (Ryan, p.196)

Otro rasgo del fanfiction que puede “engancha” lectores es su capacidad de seguir recreando las aventuras y todo lo que podría suceder a los personajes queridos por los seguidores de las ficciones madre.

Queramos admitirlo o no, el voyeurismo tiene mucho que ver con el placer que nos producen las narraciones de ficción: ¿de qué modo, si no es gracias a una novela, podríamos penetrar en el más vigilado y fascinante de los mundos, la mente de una persona desconocida? Aunque es más fácil que nos conmuevan los acontecimientos reales que los imaginarios, también es más probable que nos afecten las cosas que les pasan a la gente que conocemos que la suerte de los desconocidos; y por virtud de la autoridad del discurso de ficción resulta que conocemos a determinados personajes, como Emma Bovary, incluso mejor de lo que nos conocemos a nosotros mismos, puede que incluso mejor de lo que nunca llegaremos a conocernos. (Ryan, p.185)

Es tal la importancia de un buen personaje, que muchas veces se le quiere aún más que al mundo textual en el que se inscribe, y en parte por este motivo los relatos tipo slash o femslash, de los que se habló en el anterior capítulo, tienen una buena acogida entre los lectores de fanfics.

Un ejemplo claro del poder de la imaginación para hacer que una situación cualquiera se materialice en la mente es la excitación sexual de los consumidores de literatura pornográfica. Los lectores de novelas pornográficas pueden sentirse sexualmente estimulados por la descripción de un acto sexual aunque sepan que es falso, porque lo que los excita es la viveza de la representación mental que se hacen de la escena, que a su vez es una respuesta a la viveza de la descripción

textual. De igual modo, con otros tipos de ficción, la presencia de una determinada escena en la mente crea unas respuestas emocionales que pueden provocar una descarga de adrenalina con la que podemos disfrutar en determinadas dosis, porque el conocimiento relegado de que todo es una farsa y no afecta realmente a la vida humana mantiene la dosis dentro de los límites del placer. (Ryan, p.193)

¿Qué es lo que hacemos cuando visitamos un mundo nuevo? Exploramos el territorio y espiamos a sus habitantes. Nos comportamos, en otras palabras, como turistas o voyeurs, dos papeles que generalmente no se asocian con la sofisticación intelectual. Quizás esto explique en parte los prejuicios de muchos críticos académicos contra la lectura inmersiva. (Ryan p.235)

Las ficciones madre logran involucrar al lector en sus fanfics porque permiten una actividad productiva similar a la del hipertexto, y de forma directa y sin restricciones, especialmente en dos puntos:

“-Proponer y dejar que el lector explore versiones alternativas de un núcleo de hechos razonablemente sólido.

-Proponer y dejar que el lector explore muchos posibles futuros para el mundo textual.” (Ryan, p.254)

A raíz de la alta participación que tiene el fanfiction, el lector de estos relatos ejerce de hecho una actividad de consumo, puesto que puede seleccionar entre una variedad de fanfics los que más le apetece leer:

(...) el lector curioseará entre los enlaces, echará una ojeada a los productos que ofrecen las pantallas y, o bien los compra, o bien se marcha a otra pantalla. Este lector no siente la obligación de leer el texto completo o de prestar atención a todas las pantallas, porque no contempla el texto como un mundo cuya unidad se mantiene gracias a un diseño global, sino como un surtido de recursos entre los que puede escoger los que le apetezcan libremente. (Ryan, p.264)

Con la lectura del artículo de Martos Núñez, el ejercicio de lectura y escritura de fanfics toma un cariz rayano en lo subversivo o contracultural:

En el caso de la lectura, la desacralización del objeto-libro pasa por una visión más dinámica y participativa que lleva a los lectores a situarse incluso al margen de los canales comerciales y de transmisión “académica” de los mundos, para crear sus propios foros, comunidades virtuales, “blogs”, etc. Donde la obra o saga de referencia pueda ser recreada con la libertad e intensidad deseadas. (Martos, p.64)

A pesar de que Martos hace su enfoque desde la consideración del elemento fantástico en la mayoría de ficciones madre³⁸, se hace necesario recalcar que los fanfics generalmente más leídos no tienen tantos tintes fantásticos como la ficción de la que vienen, si se toma en cuenta la importancia del desarrollo de los personajes.

El lector joven que se mueve en estos parámetros de las narraciones *seriales*, del “fanfiction” o de los usos alternativos de Internet lo que está es privilegiando géneros antes marginales y ahora emergentes, como la fantasía, la ciencia ficción y el terror, y está igualmente focalizando nuevas temáticas, personajes y géneros, que resultan de una fusión o hibridación de la mitología, el folklore, los clásicos, las tendencias más modernas (ya hemos aludido al “cyberpunk”), las modas audiovisuales... (Martos, p.71)

A excepción de quienes prefieren siempre fanfics de aventura y acción, muchos fans gustan de relatos que exploran la parte sentimental y social de los personajes, de forma similar a como sucedía con las antiguas novelas por entregas, y suelen dejar un poco de lado el carácter fantástico de la ficción madre, sobre todo porque éste tiene validez más como herramienta para el personaje que como centro del relato. Aunque también “(...) el “fanfiction”, normalmente, no oculta sino que ensalza la fuente que recrea, es decir, no pretende ser un plagio sino que establece, respecto a ésta, una dinámica que algunos entienden de enriquecimiento y otros de distorsión.” (Martos, p.67) El antecedente de esta conducta en los lectores es, sin embargo, un cúmulo de ficciones originales que sí tienen que ver con los rasgos que identifica Martos:

Desde el punto de vista *intertextual*, la consideración de los hipotextos subyacentes a estos textos nos lleva a indagar sus fuentes no sólo en los conocidos patrones de la mitología sino en una gran variedad de textos de la tradición folklórica y/o literaria. Nuevamente, el mito, con todas sus actualizaciones se nos aparece como *referente* continuo. Y esta recepción renovada del mito, el cuento o la leyenda tradicionales nos lleva a plantear la similitud de la (re)elaboración de las sagas con la lecturas rabínica del “midrash”, en la medida que la saga se construye a menudo como un comentario o desarrollo de las fuentes míticas que usa para su (auto) fundamentación. (Martos, p.74)

³⁸ “No podemos, por razones de espacio, detallar aquí todos los precedentes histórico-literarios de estas modernas narraciones seriales, como el folletín o la novela por entregas, pero sí recalcar que las temáticas de aquella se referían más bien a asuntos de carácter social o sentimental (Los misterios de París), en cambio, ahora estamos hablando de temas claramente fantásticos.” (66)

Y complementa:

Todo ello tiene que ver con una cultura de la posmodernidad, que por un lado ha hecho del reciclaje y la hibridación dos mecanismos básicos en su producción artística, lo cual se hace patente en estas series donde el mestizaje de contenidos, géneros y técnicas aparece por doquier; por otro lado, la crisis del *canon clásico*, la indagación de toda clase de géneros y propuestas, está igualmente en consonancia con un género a caballo entre lo clásico y la modernidad literaria, lo folklórico y lo tecnológico/futurista, la tradición o la mitología local y la orientación hacia mundos completos y la globalización. (Martos, p.74)

Lo que hasta aquí se ha escrito complementa las afirmaciones que se hicieron en el primer capítulo sobre los lectores de fanfiction, se habla de una nueva clase de lectores (extensivos y activos) que dan lugar a los futuros autores, es decir, los actuales escritores de fanfics. Aunado a lo que se ha dicho en el segundo capítulo sobre la experiencia creativa, la búsqueda y el aprendizaje que emprende un autor de fanfic pasa por conseguir relatos con poder inmersivo para sus lectores, y sin importar el medio utilizado, el autor tiende a tener un punto de vista de las historias “para” (el subrayado es mío):

Con el tiempo, todas las tecnologías narrativas que tienen éxito se vuelven “transparentes”: dejamos de ser conscientes del medio y no vemos que es un libro impreso o una película, sólo sentimos el poder de la historia que cuentan. Si el arte digital llega a alcanzar el mismo nivel de expresión que estos medios más antiguos dejaremos de preocuparnos por cómo recibimos la información. Simplemente nos preguntaremos qué verdad nos ha contado acerca de nuestras vidas. (Ryan, p.37)

Contando con esta perspectiva teórica de la lectura de fanfics, es posible vislumbrar el papel de los autores que no sólo están vinculados a una ficción madre específica, sino que también hacen uso de los recursos ofrecidos por el ordenador y el ciberespacio para conformar comunidades virtuales, y de ahí saltar a protagonizar parte de lo que se conoce como la *cibercultura*.

Los géneros de una comunidad de fans multimedia

Una explicación que ayude a entender desde la literatura el por qué no sólo han surgido fanfics sino también otras formas de expresión de fans tales como el fanart y el fanfilm, ronda alrededor del carácter versátil de las ficciones madre:

En todo caso, éstos son fenómenos que llevan a desbordar los conceptos clásicos de autor, género o libro para situarnos en otras perspectivas más amplias, la narración serial, la escritura alógrafa y, más allá de lo literario, la multiplicación de estas ficciones en formatos tan diferentes como el cómic, la televisión, el cine o los juegos de estrategia (...) (Martos, p.64)

De esta forma, a múltiples formas de ficción madre, múltiples formas de expresión de fans. Los lectores/seguidores aprovechan los múltiples lenguajes que ofrece la herramienta digital, y lo usan para intentar crear algo *nuevo* que diga lo mismo pero de *otra forma*, y entonces ya no estaría diciendo lo mismo.

Lo sustancial es que el lector, en numerosos casos, interactúa con el texto y se vuelve a su vez autor, asumiendo el universo de ficción imaginario, que se convierte, pues, en un intento compartido y que impulsa definitivamente una escritura alógrafa. Es, pues, un juego dialógico, como la reproducción de una conversación donde el receptor no se limita a un papel pasivo sino que quiere aportar.

Además, este fenómeno del “fanfiction” no es en absoluto privativo de un área específica, por ejemplo, la continuación de un libro o cuento, sino que se está dando a partir de productos de ficción en distintos lenguajes y soportes, ya sean películas, libros, series de televisión, cómics, juegos de rol, etc. (Martos, p.65)

Volviendo a lo literario, Janeth Murray apoya la idea de que hubo un deseo vehemente por transformar las expresiones a múltiples formas, y lo comenta a través del concepto de la narrativa multiforme:

(...) Las historias impresas y filmadas llevan tiempo intentando superar los formatos lineales, no por mera diversión, sino en un esfuerzo por mostrar la percepción de la vida como una suma de posibilidades paralelas, algo muy característicos del siglo XX. La narrativa multiforme intenta presentar estas posibilidades simultáneamente para permitirnos concebir al mismo tiempo múltiples alternativas contradictorias. Sea la narrativa multiforme un reflejo de la física posterior a Einstein, de una sociedad moderna obsesionada por las múltiples posibilidades de vida o de una nueva sofisticación del pensamiento literario, las diversas versiones de la realidad son ahora parte de nuestra forma de pensar y de experimentar el mundo. Sin embargo, para capturar un guión que se

bifurca constantemente necesitamos algo más que una novela laberíntica o una secuencia de películas. Para capturar de veras tales permutaciones en cascada necesitamos un ordenador. (p.49)³⁹

Históricamente, los primeros intentos de lo que en este trabajo se llama nuevos géneros nacieron en un fandom con intenciones de recrear su ficción original, como por ejemplo fundando lo que es el fanfilm:

Con la llegada del vídeo, ha surgido una nueva corriente de literatura de fans, en la que escenas reales de los episodios emitidos se vuelven a montar para componer nuevas historias. Kirk y Spock, cuya amistad es una de las piezas centrales de la historia original, se han convertido en amantes gracias a la magia del vídeo. Este “plagio textual”, como lo ha llamado el crítico de los medios Henry Jenkins, se ha extendido más aún en la World Wide Web, que funciona como un fanzine global. Aunque algunos poseedores de derechos de autor han protestado, no es difícil para los fans conseguir imágenes digitales e incluso vídeos digitales de sus series favoritas, que luego usan libremente en sus páginas personales. La implicación imaginativa de los fans les convence de que tienen derecho a usar las imágenes de sus series favoritas. Cuando el Microsoft Network cerró su página web oficial de *Star Trek*, “*Star Trek Continuum*”, a los usuarios que no utilizaran navegadores de Microsoft, los fans organizaron una campaña de protesta y se divirtieron señalando lo muy superiores que eran sus propias páginas en comparación con la oficial. (Murray, p.52)

Las lecturas emergentes hechas a partir de fanart y fanfilm tienen algo en común con los blogs que puede hacer que las consideremos un género:

Si nos apegamos a la noción de que un género puede definirse como una acción retórica que se consolida por la recurrencia de ciertas situaciones comunicativas, resulta completamente coherente concluir que los patrones que siguen actualmente los blogs los caracterizan como un género, y, en este caso, un género electrónico. (Cortés, 2006)

Resumiendo, tenemos la influencia de una ficción madre sobre sus seguidores, la herramienta que permite la creación de lo que los seguidores ya han establecido como un nuevo subgénero, y en la última parte de esta prolífica reunión sólo falta el soporte brindado por lo que ya se había nombrado como fandom, más esencialmente, *comunidad virtual*. Y todo esto no sería posible sin un ciberespacio, “(...) el ciberespacio como práctica de comunicación interactiva, recíproca, comunitaria e intercomunitaria, el

³⁹ Esto me hace pensar que el ordenador también puede convertirse en algo así como la nueva versión del libro-laberinto de *El jardín de los senderos que se bifurcan*, texto que subyace permanentemente a lo largo de este trabajo.

ciberespacio como horizonte del mundo virtual vivo, heterogéneo e intotalizador en el que cada ser humano puede participar y contribuir” (Lévy, p.99).

Esto es muy importante para los fans, puesto que “*el medio electrónico proporciona un nuevo conjunto de técnicas para transmitir la tensión (explorada y prevista por la ficción impresa) entre la corriente lineal de la narración y la serie de pensamientos asociativos provocados por ésta*” (Rodríguez, 200) De tal forma que “*la escritura electrónica no finge al autor múltiple o al lector participativo: los exige*” (Rodríguez, 2009).

El ejemplo de los blogs también es útil para explicar las herramientas creativas y participativas que el ciberespacio ofrece a sus usuarios:⁴⁰

(...)los «diarios abiertos» que habían puesto en marcha todo el mecanismo quedaron asimilados dentro de una maquinaria que abarcaba un fenómeno mucho mayor que el de la escritura de bitácoras, pues los servicios de alojamiento pusieron a disposición de sus usuarios toda una serie de recursos (*blogging software*) que vinieron a modificar el espacio en el que escribían, a hacerlo propicio para varios tipos de escritura personal, a dar la posibilidad de combinar texto, hipervínculos, imágenes, audio y video; a posibilitar la introducción de comentarios de los lectores, y, en fin, a crear el primer tipo de documento personal en línea que no es un reflejo exacto de ningún tipo de escritura física, sino que es nativo de la red: el blog. (Cortés, 2006)

Gracias entonces al empleo creativo de las herramientas que han surgido⁴¹ en el ciberespacio, los lectores, fans, y usuarios en general van constituyendo algo así como una *cibercultura creativa*, y Janeth Murray ya lo había anticipado:

A juzgar por el panorama actual, podemos esperar que las fronteras tradicionales entre juegos e historias, entre películas y atracciones de feria, entre medios emisores (como la televisión y la radio) y medios de archivo (como el libro o el videocasete), entre formas narrativas (libros) y formas dramáticas (teatro o cine), e incluso entre la audiencia y el autor, se van a ir disolviendo. Para entender los nuevos géneros y las satisfacciones narrativas que surgirán de esta mezcla

⁴⁰ Rodríguez también cita a Rocío Gómez Zuluaga sobre este tema: “*Los nuevos repertorios tecnológicos más que instrumentos, constituyen ambientes educativos, donde potencialmente podemos integrar, correlacionar y desarrollar competencias intelectuales, lenguajes y sistemas notacionales conquistados por las historitas sociales e individuales de las personas. Nos son instrumentos que se agregan al mundo social, pero tampoco son simples objetos pasivo sobre los que recae la acción humana, sino que operan como verdaderos agentes sociales.*” (Rodríguez, 2009)

⁴¹ Podría pensarse incluso en que la necesidad de creación de los cibernautas es lo que ha dado lugar a la invención de las herramientas que la permiten, es decir, la necesidad hace al instrumento y no al revés. Y dada la evolución mostrada por lo que ocurre con la *Web2.0*, se ve que continuamente la tecnología digital avanza para mejorar la respuesta creativa de los lectores de la cibercultura.

conviene mirar más allá de los formatos que los viejos medios le imponen al ordenador, y que éste asimila rápidamente, y ver qué propiedades son inherentes a la máquina. (p.74)

Más allá de esto, subyace en los usuarios que conforman la cibercultura (incluyendo por supuesto los diferentes fandomain) una tendencia al hipervínculo, es decir, relacionar y unificar todo (conocimiento y creación) como si se tratase de una gran apología a *La biblioteca de Babel* de Borges. Se estaría hablando de nuevos lectores, no sólo extensivos y activos, sino en esencia, lectores multimedia o unimedia:

El término «multimedia» se emplea se emplea correctamente cuando por ejemplo, la salida de una película da lugar simultáneamente a la puesta en venta de un videojuego, a la difusión de la serie televisada, de camisetas, de juguetes, etcétera. En este caso, tenemos verdaderamente una «estrategia multimedia». Pero si se quiere designar de manera clara la confluencia de los medios separados hacia la misma red digitalizada integrada, se debería emplear con preferencia la palabra «unimedia». El término «multimedia» tiene el riesgo de inducir a error, pues parece indicar una variedad de soportes o de canales, cuando la tendencia de fondo tiende por el contrario a la interconexión y a la integración. (Lévy, p.50)

Lectores que integran hipertexto, blogs, foros, fanfiction, fanart, fanfilm (y demás expresiones que puedan surgir), alrededor de esa *misma cosa* que ha buscado o perdido adrede el lector desde los inicios de las culturas y la literatura.

Metacrítica y fanfiction: lo que se empieza a decir

Hasta ahora, el acercamiento a los temas que anteceden al fanfiction, tales como hipertexto, ciberespacio e inmersión, han permitido constatar el nivel embrionario de las investigaciones que al respecto se han venido realizando.

Tan solo especulando acerca del estado del arte en español, se encuentra una serie de ausencias que es necesario cubrir, dados los enfoques de lo que hasta ahora se ha escrito, poniendo tan sólo tres ejemplos:

1. Han surgido diferentes artículos periodísticos reportando hasta ahora la novedad de un fenómeno fanfiction que en realidad se viene gestando desde hace más de 10

años. (Como se hace evidente al abordar los temas del fanzine, y el intertexto literario).

2. El artículo de Martos Núñez aporta acertadamente el concepto de un nuevo lector influido por series mediatizadas, que retoma temas mitológicos y fantásticos, y reelabora relatos acerca de esto. Sin embargo, Martos infiere que si las ficciones madre tienen en común temas fantásticos y mitológicos, los fanfics que se escriben también son sobre estos temas, cuando una lectura un poco más profunda del fanfic en español y las traducciones que se hacen del inglés revela que los temas no son en su mayoría de este calibre, sino que tienen más que ver con los tópicos de género e identidad sexual, sentimentales y sociales, (incluido el melodrama en los de menor calidad).
3. La ponencia de Carmen Morán es el texto más aproximado a lo que sería un abordaje desde la academia literaria del fanfiction y toca pertinentemente todos los tópicos que pueden interesar a la academia sobre el tema. Pero las conclusiones de Morán son apresuradamente reduccionistas⁴² y no dan lugar a relacionar el fanfic con las otras lecturas emergentes (fanart, fanfilm, y crítica de fanfics), pista que podría permitir hablar desde otra perspectiva de lo que está sucediendo actualmente con la literatura y los noveles autores. Afortunadamente Morán deja este cierre como un final abierto.

Incluir el concepto de *metacrítica* en el subtítulo de este apartado es la forma natural de llegar al objetivo de este capítulo: se han realizado una serie de apuntes teóricos sobre el fanfiction y otras formas emergentes de lectura que le acompañan. Ahora, es el momento de señalar el papel que podría asumir la crítica literaria si evalúa cómo ha abordado el tema del

⁴² Dice que lo que han venido haciendo los escritores de fanfiction se parece sospechosamente a como ha venido funcionando la literatura desde hace siglos. (Morán, p.52). Pero Morán no tuvo en cuenta la retroalimentación que ejercen los lectores de fanfiction al convertirse no sólo en indicadores de la recepción del fenómeno, sino también en críticos y contestatarios creativos (que escapan de la censura o limitación impuesta por la imprenta) y cuya voz se escucha efectivamente.

fanfiction hasta ahora, qué tanto revela esto de su actual metodología de evaluación y análisis de las obras enfrentada a temas literarios pero también interdisciplinarios.⁴³

Las ausencias y vacíos que se revelaron al estudiar el fenómeno fanfiction desde los estudios literarios indican que por otros lados se está llegando al centro de la cuestión. Por ejemplo, la teoría sobre hipertexto y cibercultura ha llegado a un concepto muy interesante y desde el que se puede observar el fanfiction: el hipertexto mental.

Sin embargo, el propio Castells describe una alternativa para el hipertexto: la construcción de lo que él llama el hipertexto mental, convergencia entre la capacidad material de nuestra mente para procesar y capitalizar posibilidades culturales y la interoperatividad basada en Internet. Por un lado, la capacidad de nuestras mentes para absorber el inventario de expresiones culturales y, por el otro, el acceso técnico con el que contamos hoy, vía Internet, a toda clase de textos, imágenes, sonidos, contenidos, y la posibilidad de recombinarlos. (Rodríguez, prensa)

Este concepto permite no sólo teorizar sobre fanfiction, sino que también pone de relieve el papel actual de la literatura frente a la cibercultura:

Para el caso de la literatura, poner en marcha y asegurar una acción cooperativa a través de estas tecnologías no debería resultar extraño: debería, por el contrario, constituir una oportunidad para ese sueño del ejercicio literario que consiste, en: 1) garantizar la circulación de comentarios de obras e incluso su transformación por parte del lector; 2) ampliar la base de expresión (asegurar una más allá del libro y un más allá de la palabra escrita que enriquezca la expresión) gracias al uso creativo de las tecnologías de la recombinación, aunque esto signifique que los productos resultantes no puedan etiquetarse como obras literarias y deban alojarse en ese campo emergente a donde están convergiendo las obras basadas en tecnología digital interactiva, llamado el netart; 4) *ensanchar la base productores*, es decir de personas con capacidad para generar nuevas obras (así sean “pequeñas” obras); y 4) extender los modos de producción de obras, incluyendo ahora la gestión de singularidades y el trabajo colaborativo y colectivo (la superación de la “anarquía” de los átomos) ... (Rodríguez, prensa)

No se puede menos que tomar esto como una invitación y una propuesta para hacer una investigación más exhaustiva y profunda de lo que sucede en el fenómeno fanfiction. Así mismo, el fanfiction se alza en el horizonte como una tenue (pero imposible de ignorar)

⁴³ Y por interdisciplinario me refiero tanto a las ciencias humanas como a las ciencias puras que producen las tecnologías digitales.

alarma de que hay algo mutando en la expresión literaria, algo para lo que cualquier canon se hace insuficiente, y que es necesario cuanto antes abordar.⁴⁴

⁴⁴ Por mencionar sólo un síntoma de esta mutación, es el hecho de que la mayoría de autores de fanfiction son mujeres, (contrario a lo que sucedería, digamos, con el *Canon occidental* de Harold Bloom), y que es muy patente el interés de éstas por escribir relatos sobre género. Lo curioso en este punto es que el interés surge a partir de encontrarse con el fanfiction slash, no con la ficción madre como se podría pensar.

CONCLUSIONES GENERALES

A Colombia están llegando los ecos del estudio de un fenómeno de escritura narrativa sin antecedentes por su gran participación y revelaciones. Es hora, pues, de asumir muchas riendas que no han sido tomadas. Es momento de estudiar en profundidad qué significan para los estudios literarios los fanfics y las lecturas emergentes que le acompañan. Es la apertura de una investigación que exige ser más minuciosa y ampliada.

Al final de este corto recorrido queda claro que se abren otros senderos, que las conclusiones aquí están compuestas más de nuevas preguntas que de respuestas. Se ha encontrado que los integrantes de las comunidades virtuales viven un momento de creatividad que cada día alcanza más esplendor, y la catarsis sigue estando en la realización de los deseos humanos más profundos, algo siempre presente en la literatura. La literatura siempre presente, siempre adivinando el futuro, porque el fanfiction es una *realización*, en todos los sentidos de la palabra, de lo que Borges exploró en *El jardín de los senderos que se bifurcan* e incluso en *La biblioteca de Babel*, y lo demuestra el hecho de que constantemente se tuvo que aludir a estas *ficciones* durante el trabajo para proporcionar una explicación satisfactoria sobre el fanfiction.

La diferencia es que las voces se escuchan ahora desnudas, sin intervención ni censura, y es necesario empezar a distinguir entre las imitaciones aquellos escritos y pequeñas obras dignas de señalarse, no tanto para ser acogidas institucionalmente, sino para perdurar o influir en el colectivo creador que está surgiendo.

Cada nuevo lector que gana el fenómeno fanfiction es como un triunfo para la creación literaria. Cada nuevo lector es un autor en potencia, que se entrenará en el difícil arte de la creación de mundos, con personajes prestados y un estilo propio, siempre en la obligación de pulirse, de superarse y de dejar de recrear para pasar a crear. Y no se puede pensar menos que esto es una reivindicación de la literatura como arte, como oficio y como forma de vida.

BIBLIOGRAFÍA

Obras citadas

- Borges, J.L. (1984). *Ficciones*, Bogotá, Oveja negra.
- Casacuberta, D. (2003). *Creación colectiva. En Internet el creador es el público*, Barcelona, Gedisa S.A.
- Chartier, R. (1996, septiembre), “*Del código a la pantalla: trayectorias de lo escrito*”, en *Quimera*, núm. 150, pp. 43-49.
- Cortés, S. (2006, septiembre-diciembre), “El blog como un tipo de literatura popular: problemas y perspectivas para el estudio de un género electrónico”, en *Culturas Populares. Revista Electrónica* [en línea], núm.3, disponible en <http://www.culturaspopulares.org/textos3/articulos/cortes.htm>, recuperado: 4 de febrero de 2009.
- “*El diario de Campo y su construcción*” (2008) [en línea], disponible en <http://tumundovirtual.wordpress.com/2008/02/07/el-diario-de-campo-y-su-construccion/>, recuperado: 10 de enero de 2009.
- Holguín, C. (2008), “Esperar por el gustico. Crepúsculo de Stephanie Meyer, un fenómeno editorial”, en *Revista Arcadia.com* [en línea], disponible en <http://www.revistaarcadia.com/ediciones/37/libros.html>, recuperado: 16 de octubre de 2008.
- Lévy, P. (2007). *Cibercultura. La cultura de la sociedad digital*, Barcelona, Anthropos Editorial.
- Martos Núñez, E. (2006), “*Tunear los libros: series, fanfiction, blogs y otras prácticas emergentes de lectura*”, en *Revista OCNOS*, núm. 2, pp. 63-77.
- Morán, C. (2007, julio-diciembre), “*Li(nk)teratura de Kiosko cibernético: fanfictions en la red*”, en *Cuadernos de Literatura*, vol.12, núm. 23, pp. 27-53.
- Murray, J. (1999). *Hamlet en la holocubierto. El futuro de la narrativa en el ciberespacio*, Barcelona-Buenos Aires, Paidós.
- Ros-Martín, M. (2005), “Del género de la fanfiction a los Wikilibros: Los internautas se lanzan a escribir sus propios libros”, [en línea], disponible en

<http://www.documentalistaenredado.net/196/del-genero-de-la-fan-fiction-y-los-wikilibros-los-internautas-se-lanzan-a-escribir-sus-propios-libros/>, recuperado: 6 de enero de 2009.

Rodríguez, J. (en prensa), *Cultura digital, último escenario de lo popular. La convergencia digital al servicio del ejercicio literario*, en Signo y Pensamiento, núm. 53 (enero-junio de 2009), Bogotá: Universidad Javeriana.

— (2008), *El estudio de los géneros literarios como pretexto metodológico*, en Teoría, práctica y enseñanza del hipertexto de ficción: El relato digital, [en línea], disponible en http://www.javeriana.edu.co/relato_digital/r_digital/teoria/genero.html#guillen, recuperado: septiembre de 2008.

Ryan, M. (2004). *La narración como realidad virtual. La inmersión y la interactividad en la literatura y en los medios electrónicos*, Barcelona, Paidós Ibérica S.A.

Vilariño, M^a.T. y Abuín, A. (comps.), (2006). *Teoría del Hipertexto. La literatura en la era electrónica*, Editorial Arco Libros:

Yellowlees Douglas, J. (2006). *La red intencional*, pp.209-242.

Bolter, J. (2006). *Ficción interactiva*, pp.243.

Wikipedia (2004, 5 de octubre), “Fanfiction” [en línea], disponible en:

<http://es.wikipedia.org/wiki/Fanfiction>, recuperado: septiembre de 2008.

Sitios web citados

<http://buenosfics.crearforo.com/index.php>

<http://www.amfproductions.com/films/hamlet-2003/> (fanfilm)

<http://www.fanfiction.net>

<http://www.fanfilms.net/index.php>

<http://www.slasheaven.com/>

<http://www.youtube.com/user/NeilCicierega> (fanfilm)

Bibliografía Consultada

Blanco, A. (2008, 28 de junio), “*La resurrección de los folletines*”, en *La Expansión*, España. Puede visualizarse en <http://buenosfics.crearforo.com/la-resurreccion-de-los-folletines-es1438.html?highlight=helena+dax>

Bloom, H. (2002). *El canon occidental. La escuela y los libros de todas las épocas*, Barcelona, Editorial Anagrama.

Estrada, S. (2008, 5 de octubre), “*Los fanáticos reescriben sus obras predilectas en la Red*”, en *Clarín.com* [en línea], disponible en <http://www.clarin.com/diario/2008/10/05/sociedad/s-01774773.htm>, recuperado: 16 de enero de 2008.

Rodríguez, J. (2007). *El relato digital. Hacia un nuevo arte narrativo*, Bogotá, Libros de Arena.

Sitios web consultados

Código Shumajer, caso crítico de una autora de fanfiction:
<http://www.slashzine.com/Anteriores/005/Ficci%F3n/Ficci%F3n%20-%20Los%20art%EDculos%20de%20Intruders%20-%20El%20C%F3digo%20Shumajer.htm>

Comunidad *Retos a la carta*:
http://community.livejournal.com/retos_a_lacarta/

Fanart en *DeviantArt*:
<http://www.deviantart.com/#catpath=fanart&order=24>

Foro *Los Buenos Fics & sus Autores*:
<http://buenosfics.crearforo.com/index.php>

Foro *Los Malos Fics*:
<http://losmalosfics.foros.ws/>

Foro *ZemZoo* (foros de anime, manga, rol y videojuegos):
<http://foro.cemzoo.com/>

Foro Oficial de Henry Jenkins:
http://www.henryjenkins.org/2006/09/fan_fiction_as_critical_commen.html

Libros en inglés sobre fanfiction consultados en Amazon.com:
http://www.amazon.co.uk/Fan-Fiction-Communities-Age-Internet/dp/0786426403/ref=pd_sim_b_1/276-4280555-7287230

Revista *Intruders* (sobre slash):
<http://www.slashzine.com/>

ANEXO

GLOSARIO

Adaptación de dos fuentes:

Definiciones de la *Wikipedia* en español

Diccionario de términos de *Los malos fics (LMF)*

Angst: (LMF) Fanfics que describen y se centran en el sufrimiento emocional de su protagonista.

AU: (LMF) Siglas de *Alterne Universe* (Universo Alternativo). Fanfiction en el que el autor toma a los personajes de un canon y los transporta a otra realidad, que puede ser ficticia o no, asignándoles usualmente nuevos papeles e historias, pero manteniendo la caracterización original.

Canon: (LMF) Hace referencia a todo lo oficial que se conoce de un universo de ficción. Es más fácil de entender con un ejemplo: suponiendo que hablamos de una novela escrita, el canon serían todos los hechos, personajes y demás que allí aparecen y fueron así planeados y descritos por el correspondiente autor.

CrossOver: (LMF) Historia en la que el autor combina dos o más canon para cruzar las historias de sus personajes preferidos en un contexto ya existente en alguno de ellos o no.

(*Wikipedia*) Los *crossovers* mezclan dos o más series distintas. En él, personajes de diferentes obras interactúan entre sí. Por ejemplo, un crossover es una historia en la que *Luke Skywalker* se encuentra en un bosque con los personajes de *El Señor de los Anillos* o que *Ranma* viaje en el tiempo y conozca a *Inuyasha* o que un accidente envíe a uno o más personajes de *Dragon Ball* al mundo de *Naruto*.

Fandom: (LMF) Término de origen inglés que oficiaría de contracción de *fan kingdom* ("reino de fanáticos"). Se utiliza para denominar, lisa y llanamente, al conjunto en general de aficionados a una persona, un fenómeno de cualquier calibre, o un entretenimiento o pasatiempo, tal como pueden ser obras literarias, películas, series de televisión, etc. También se le conoce como *Fandomain*.

Femlash: (*wikipedia*) Variante del Slash, en donde dos personajes del sexo femenino tienen una relación sentimental.

Fanon: (*LMF*) Todo aquello inventado por el fandom sobre algún universo de ficción. Desde teorías y especulaciones, hasta detalles imaginarios sobre personajes y situaciones. Los más populares llegan a ser casi-canon dentro del fandom.

Disclaimer: (*LMF*) Muchos autores acostumbran a aclarar que no poseen derechos legales sobre la trama o los personajes que toma prestados de una historia de ficción y utiliza para realizar fanfictions. A esto se lo denomina *disclaimer*, literalmente "responsabilidad" (de haber creado alguna cosa) en español.

Drabble: (*LMF*) Relato autoconclusivo de 100 palabras exactas. También puede referirse a textos de hasta 500 palabras, aproximadamente, siendo utilizado de esta manera para hacer referencia a historias de poca extensión en general.

(*Wikipedia*) Un drabble es un relato que como tal no debe tener más de 100 palabras. Sin embargo en esta definición se admiten ya escritos de entre 100 y 500/600 palabras. El autor puede llegar a alargarlos hasta las 1000, lo que hace que en ocasiones se confundan con los One Shots.

Lemon: (*LMF*) Sexo explícito entre dos o más personajes de cualquier género y edad.

Lime: (*LMF*) Escenas fuertes, que no llegan a ser del todo explícitas sexualmente.

Mary Sue/Gary (o Marty) Stu: (*LMF*) Personaje original femenino/masculino respectivamente que el autor introduce en la historia y cambia e irrumpe en las vidas de todos los otros personajes, perfecto física y moralmente (teniendo con frecuencia un pasado trágico y un final empalagosamente feliz con el/la protagonista de la historia o chico/a-deseado-de-turno), así también como un personaje original que los representa en toda forma a ellos mismos (denominado esto último como Self-Insert, que no son necesariamente siempre Mary Sue).

Por otro lado, también puede utilizarse este término para referirse al OoC de un personaje de la historia, también repentinamente perfecto física y moralmente (y teniendo también un pasado trágico y un final empalagosamente feliz con el/la protagonista de la historia o chico/a-deseado-de-turno).

Una Mary Sue o un Gary/Marty Stu, básicamente, son personajes planos, sin ninguna profundidad ni realismo, con los que difícilmente el lector puede sentirse identificado.

MPREG: (*LMF*) Contracción de Male Pregnant, es decir, embarazo masculino. Tal como dice su nombre, indica que algún personaje del género masculino ha quedado preñado por algún fenómeno mágico, científico, o lo que sea.

One-Shot: (*LMF*) Historias compuestas por un solo capítulo autoconclusivo.

OoC: (*LMF*) Siglas de Out of Character (Fuera de Personaje); cuando uno o más personajes toman actitudes y pensamientos diferentes a los de la obra original.

OC: (*LMF*) Siglas de Original Character (Personaje Original). Cuando el autor introduce uno o más personajes creados por él mismo en una historia y los hace convivir con los ya existentes.

Parejas: (*LMF*) Cuando los fanfictions están centrados en cierta(s) pareja(s) en general, se suele contar quiénes son sus integrantes colocando sus nombres separados por una barra (/), una x minúscula o, en los casos más creativos, fusionando sus nombres.

PoV: (*LMF*) Siglas de Point of View (en español, Punto de Vista). Se refiere simplemente sobre quién recae la visión de la historia, independientemente de si es primera o tercera persona (aunque suele utilizarse al hablar en primera).

Self Insert: (*LMF*) Inserción propia, literalmente. Se da cuando el autor crea un alter-ego de sí mismo y se introduce dentro de una historia. Lo más frecuente es verlo en comedias, pero también suelen camuflarse como Mary Sue y Gary/Marty Stu.

Slash: (*Wikipedia*) Fanfic en donde dos personajes del sexo masculino tienen una relación sentimental.

SongFic: (*LMF*) Fanfiction de argumento basado en la lírica de una canción, que contiene líneas o estrofas de la misma intercaladas con la narración.

SPAMfic: (*LMF*) Fusión de las siglas SPAM (Stupid Pointless Annoying Messages, literalmente, Mensajes estúpidos, molestos y sin sentido) y la palabra fanfiction. Se trata de fanfics generalmente cortos, cómicos y sin sentido, ideas del momento de los autores sin mucha trama, o simplemente extravagancias y delires.

(*Wikipedia*) Pudiera ponerse en este tipo a los fics de autores que no saben mucho o nada de la serie. Usualmente escritos por *Badficker* (malos escritores de fanfics). Que no se esfuerzan, o que solo querían expresar una idea momentánea.

Real People/Real Person (RP): (*wikipedia*) Una variante de la fanfiction son los relatos sobre personas reales. Suelen ser personajes públicos como actores, cantantes, políticos u otros rostros famosos, sobre los que se escriben historias ficticias pero inspiradas en su vida personal (real o imaginada).

Este tipo de fanfiction está sujeta a controversia. Muchos autores de fanfiction estiman que es inmoral escribir acerca de personas reales. Dado además el frecuente carácter erótico de los relatos, se deben estimar también los daños a la imagen pública de la persona. Los

defensores del *Real People/Real Person*, por el contrario, reclaman el derecho a ejercer su libertad creativa sin fronteras legales o morales.

Dentro de esta categoría existe el RPS o Real People Slash/Real Person Slash, relatos slash o que incluyen relaciones homosexuales sobre personas reales. Aquí, el tema de la controversia se acentúa aún más debido a que muchas veces la persona sobre la cual se escribe, es heterosexual.

WIP: (*LMF*) *Work In Progress*. Fics cuya autora actualiza por capítulos y periódicamente. Todo lo contrario de los one-shot, que son publicados de una sola vez.

Glosarios para consultar en red:

De la Wikipedia:

En inglés: http://en.wikipedia.org/wiki/Glossary_of_fan_fiction_terms

En español: <http://es.wikipedia.org/wiki/Fanfiction>

Glosario general en inglés (recomendado):

Fan fiction, a user's Guide de BBC h2g2 <http://www.bbc.co.uk/dna/h2g2/A632062>

Glosario de *Starsh*:

<http://www.starsh.net/QU%C9%20ES%20STARSH/Starsh%20-%20Glosario.htm>

Glosario de *Los Buenos Fics*:

<http://buenosfics.crearforo.com/diccionario-basico-fanfickero-es928.html?highlight=glosario+t%E9rminos>

Diccionario de términos de LMF:

Archivo Personal.